GEMINI 220

Modelo 734 / CS223



GEMINI 220

EN User manual
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
IT Istruzioni per l'uso
ES Manual de usuario
ESLAT Manual de Usuario
PT Manual do Utilizador
NL Gebruikershandleiding
DA Brugsvejledning
SE Bruksanvisning
NO Brukermanual
FI Käyttöohjeet
RU Руководство пользователя
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod k použití
HU Használati útmutató
SK Používateľská príručka
RO Manual de utilizare
GR Οδηγίες Χρήσης
TR Kullanıcı Kılavuzu
CN 用户手册
TW 用戶手冊
KR 사용 설명서
MY Panduan pengguna
TH คู่มือผู้ใช้
VI Hướng dẫn sử dụng
AR دليل المستخدم

NESPRESSO

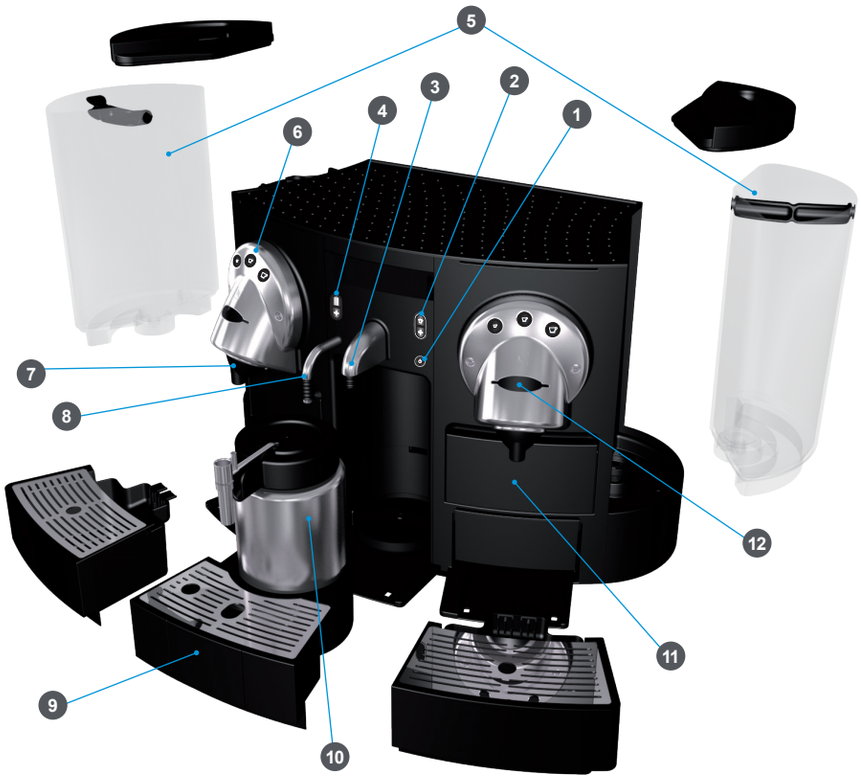
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 1 18.12.19 15:14

EN Machine overview
FR Vue d'ensemble de la machine
DE Maschinenübersicht
IT Presentazione macchina
ES Vista general de la máquina
ES LAT Descripción general de la máquina
PT Visão geral da máquina
NL Machine overzicht

DA Maskinoversigt
SE Maskinöversikt
NO Maskinoversikt
FI Keittimen toiminnot
RU Общие сведения
PL Opis maszyny
CZ Popis kávovaru
HU Áttekintés
SK Celkový pohľad na kávovar

RO Prezentare aparat
GR Επισκόπηση συσκευής
TR Makineye Genel Bakış
CN 机器概览
TW 機器總攬
KR 머신 개요
MY Ringkasan mesin
TH ข้อมูลทั่วไป
VI Tổng quan về máy

AR نظرة عامة على الماكينة



1

EN Standby button
FR Bouton de mise en veille
DE Standby-Taste
IT Tasto Standby
ES Botón de modo de espera
ES LAT Botón de modo de espera
PT Botão de modo de espera

NL Stand-by knop
DA Standby-knap
SE Standby-knapp
NO Hvilemodusknapp
FI Standby-painike
RU Кнопка включения
PL Przycisk trybu czuwania

CZ Tlačítko pohotovostního režimu
HU Készenléti gomb
SK Tlačidlo pohotovostného režimu
RO Buton stand-by
GR Standby πλήκτρο
TR Bekleme düğmesi
CN 待机按键

TW 待機按鍵
KR 절전 모드 버튼
MY Butang sedia
TH ปุ่มสแตนด์บาย
VI Nút chờ
AR زر وضعية الاستعداد

2

EN Milk button
FR Bouton lait
DE Milchtaste
IT Tasto Latte
ES Botón de la leche
ES LAT Botón de leche
PT Botão de leite

NL Melkknop
DA Knap til mælk
SE Mjölkknapp
NO Melkeknapp
FI Maitopainike
RU Кнопка подачи молока
PL Przycisk mleka

CZ Tlačítko „mléko“
HU Tej gomb
SK Tlačidlo na mlieko
RO Buton lapte
GR Πλήκτρο γάλακτος
TR Süt düğmesi
CN 牛奶按键

TW 牛奶按鍵
KR 우유 버튼
MY Butang susu
TH ปุ่มนม
VI Nút sữa
AR زر الحليب

3

EN Milk froth outlet
FR Sortie mousse de lait
DE Milchschaumausfluss
IT Uscita schiuma di latte
ES Salida de la espuma de leche
ES LAT Salida de espuma de leche
PT Saída de espuma de leite

NL Uitloop melkschuim
DA Mælkeudgang
SE Mjölkskumsventil
NO Melkeskumutløp
FI Maidonvaahdotin
RU Носик подачи молочной пены
PL Wylot mleka

CZ Výpust mléčné pěny
HU Tejhab kifolyó
SK Výpust mliečnej peny
RO Duză spumă lapte
GR Έξοδος ζεστής κρέμας γάλακτος
TR Süt köpüğü çıkışı
CN 奶泡出口

TW 奶泡出口
KR 우유 거품 추출구
MY Salur keluar buih susu
TH หัวจ่ายฟองนม
VI Nút tạo bọt sữa
AR فوهة رغوة الحليب

4

EN Hot water button
FR Bouton eau chaude
DE Heißwassertaste
IT Tasto Acqua calda
ES Botón del agua caliente
ES LAT Botón de agua caliente
PT Botão para saída de água quente

NL Heetwaterknop
DA Knap til varmt vand
SE Knapp för tevatten
NO Varmtvannsknapp
FI Kuumavesi painike
RU Кнопка для подачи горячей воды

PL Przycisk gorącej wody
CZ Tlačítko horké vody
HU Forróvíz gomb
SK Tlačidlo na horúcu vodu
RO Buton apă fierbinte
GR Πλήκτρο ζεστού νερού
TR Sıcak su düğmesi

CN 热水按键
TW 熱水按鍵
KR 따뜻한 물 버튼
MY Butang air panas
TH ปุ่มน้ำร้อน
VI Nút nước nóng
AR زر الماء الساخن

5

EN Water tanks
FR Réservoirs d'eau
DE Wassertank
IT Serbatoio per l'acqua
ES Depósito de agua
ES LAT Tanque de agua
PT Depósito de água

NL Watertank
DA Vandtank
SE Vattentank
NO Vanntank
FI Vesisäiliö
RU Резервуар для воды
PL Zbiornik na wodę

CZ Nádoba na vodu
HU Víztartály
SK Nádoba na vodu
RO Recipient apă
GR Δεξαμενή νερού
TR Su haznesi
CN 水箱

TW 水箱
KR 물통
MY Tangki air
TH ถังน้ำ
VI Bể chứa nước
AR خزان الماء

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 2 18.12.19 15:14

6

EN Ristretto, Espresso and Lungo buttons
FR Boutons Ristretto, Espresso et Lungo
DE Ristretto, Espresso und Lungo Taste
IT Tasti Ristretto, Espresso e Lungo
ES Botones Ristretto, Espresso y Lungo
ESLAT Botones de Ristretto, Espresso y Lungo
PT Botões “Ristretto”, “Espresso” e “Lungo”
NL Ristretto, Espresso en Lungo knoppen
DA Ristretto, Espresso og Lungo knapper
SE Ristretto, Espresso och Lungo knappar
NO Ristretto-, espresso- og lungoknapper
FI Ristretto-, Espresso- ja Lungo-painikkeet
RU Кнопки “Ристретто“, “Эспрессо“ и “Лунго“
PL Przyciski Ristretto, Espresso i Lungo
CZ Tlačítka Ristretto, Espresso a Lungo
HU Ristretto, Espresso és Lungo gombok
SK Tlačidlá na Ristretto, Espresso a Lungo
RO Butoane Ristretto, Espresso şi Lungo
GR Ristretto, Espresso και Lungo πλήκτρα
TR Ristretto, Espresso ve Lungo düğmesi
CN 浓烈咖啡，浓缩咖啡，大杯咖啡按键
TW 極致濃縮咖啡, 濃縮咖啡, 大杯咖啡
KR 리스트레토, 에스프레소, 룽고 버튼
MY Butang Ristretto, Espresso dan Lungo
TH ปุ่ม Ristretto, Espresso และ Lungo
VI Nút Ristretto, Espresso vàLungo
AR أزرار ريستريتو،اسبريسو و لونغو

7

EN Coffee outlet
FR Sortie café
DE Kaffeeauslauf
IT Uscita Caffè
ES Salida del café
ESLAT Salida de café
PT Saída de extração café
NL Koffieuitloop
DA Kaffebryghoved
SE Kaffemunstycke
NO Kaffeutløp
FI Kahvipää
RU Носик подачи кофе
PL Wylot kawy
CZ Výpust kávy
HU Kávé-kifolyó
SK Výpust kávy
RO Duză cafea
GR Έξοδος καφέ
TR Kahve çıkışı
CN 咖啡出口
TW 咖啡出口
KR 커피 추출구
MY Salur keluar kopi
TH หัวจ่ายน้ำกาแฟ
VI Vòi ra café
AR مصب القهوة

8

EN Hot water outlet
FR Sortie eau chaude
DE Heißwasserauslauf
IT Uscita Acqua calda
ES Salida del agua caliente
ESLAT Salida de agua caliente
PT Saída de água quente
NL Heetwateruitloop
DA Udløb til varmt vand
SE Vattenmunstycke för tevatten
NO Varmtvannsutløp
FI Kuumavesihana
RU Носик подачи горячей воды
PL Wylot gorącej wody
CZ Výpust horké vody
HU Forróvíz-kifolyó
SK Výpust horúcej vody
RO Duză apă fierbinte
GR Έξοδος ζεστού νερού
TR Sıcak su çıkışı
CN 热水出口
TW 熱水出口
KR 따뜻한 물 추출구
MY Salur keluar air panas
TH หัวจ่ายน้ำร้อน
VI Vòi ra nước nóng
AR فوهة الماء الساخن

9

EN Drip trays and grids
FR Bac d'égouttage et grille
DE Abtropfschale und Abtropfblech
IT Sgocciolatoio e griglia
ES Bandeja y rejilla antigoteo
ESLAT Contenedor y rejilla de escurrimiento
PT Tabuleiro de gotejamento e grelha
NL Lekbak en lekrooster
DA Drypbakke og rist
SE Droppbricka och galler
NO Dryppfat
FI Tippataso ja ritilä
RU Поддон для капель и решетка
PL Taca i kratka ociekowa
CZ Odkapávací miska a mřížka
HU Csepptálca és csepprács
SK Odkvapkávacie misky a mriežky
RO Tavă şi grilaj picături
GR Δοχείο σταγόνων και σχάρα
TR Damlama tepsisi ve ızgara
CN 滴水盘和格栅
TW 滴水盤與滴水柵格
KR 드립 트레이 및 그리드
MY Dulang tiitis dan grid
TH ถาดรองน้ำหยดและตะแกรง
VI Khay ướt và lưới ướt
AR شبكة وصينية التقطير

10

EN Milk container
FR Pot à lait
DE Milch-Thermoskanne
IT Serbatoio per il latte
ES Depósito de leche
ESLAT Contenedor de leche
PT Depósito de Leite
NL Melkkan
DA Mælkebeholder
SE Mjölktermos
NO Melkebeholder
FI Maitosäiliö
RU Контейнер для молока
PL Termos na mleko
CZ Nádoba na mléko
HU Tejtartály
SK Zásobník na mlieko
RO Recipient lapte
GR Δοχείο γάλακτος
TR Süt haznesi
CN 奶罐
TW 牛奶壺
KR 우유통
MY Bekas susu
TH กระบอกใส่นม
VI Thùng chứa sữa
AR إبريق الحليب

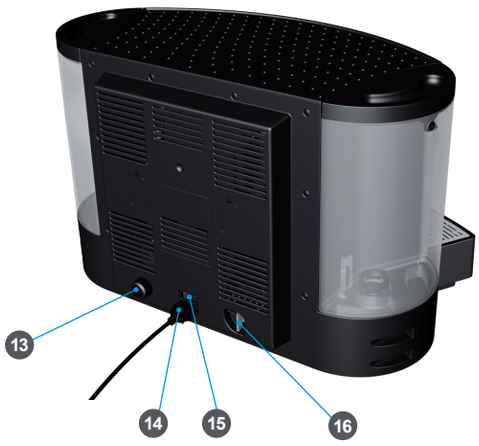
11

EN Capsule container
FR Bac à capsules usagées
DE Kapselbehälter
IT Contenitore capsule usate
ES Contenedor de cápsulas usadas
ESLAT Contenedor de cápsulas usadas
PT Recipiente de cápsulas usadas
NL Capsulecontainer
DA Kapselbeholder
SE Kapselbehållare
NO Kapselbeholder
FI Kapselisäiliö
RU Контейнер для капсул
PL Pojemnik na zużyte kapsułki
CZ Kontejner na kapsle
HU Kapszulatartó
SK Kapsule na kapsule
RO Recipient capsule
GR Δοχείο καψουλών
TR Kapsül haznesi
CN 胶囊收集盒
TW 膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너
MY Bekas kapsul
TH ช่องเก็บแคปซูลที่ใช้แล้ว
VI Thùng chứa máy bao gói nút
AR حاوية الكبسولات

12

EN Capsule insertion slot
FR Fente d'insertion capsule
DE Kapsel-Einwurföffnung
IT Fessura per inserimento capsula
ES Ranura para introducir la cápsula
ESLAT Área de inserción de cápsula
PT Ranhura de inserção da cápsula
NL Capsule gleuf
DA Kapselåbning
SE Kapselöppning
NO Kapselinngang
FI Kapselin syöttöaukko
RU Капсулоприемник
PL Wlot kapsułki
CZ Otvor pro vložení kapsle
HU Kapszula-behelyező nyílás
SK Otvor na vloženie kapsule
RO Fantă inserare capsulă
GR Σχισμή εισαγωγής κάψουλας
TR Kapsül yerleştirme yuvası
CN 胶囊插入口
TW 膠囊置入口
KR 캡슐 투입구
MY Slot Kemasukan Kapsul
TH ช่องใส่แคปซูล
VI Khe chèn viên
AR فتحة إدخال الكبسولة

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 3 18.12.19 15:14



13

EN Direct water connection
FR Connexion au réseau d'eau
DE Externer Wasseranschluss
IT Connessione diretta alla rete idrica
ES Toma directa de agua
ES LAT Conexión directa de agua
PT Ligação Direta ao Abastecimento de Água

NL Directe wateraansluiting
DA Direkte vandtilslutning
SE Direktvattenanslutning
NO Vanntilkobling
FI Kiinteä vesiliitäntä
RU Прямое подключение воды
PL Bezpośrednie podłączenie wody
CZ Přípojka na vodu

HU Közvetlen vízcsatlakozás
SK Prípojka na vodu
RO Conexiune directă la reţea apă
GR Απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Direkt su bağlantısı
CN 外接水管连接头
TW 水管連接口

KR 직수 연결
MY Sambungan sumber air:
TH สายต่อน้ำเข้าเครื่อง
VI Kết nối trực tiếp nước
AR وصلة الماء المباشر

14

EN Power cord
FR Cable d'alimentation électrique
DE Netzkabel
IT Cavo di alimentazione
ES Cable de alimentación
ES LAT Cable de alimentación eléctrica
PT Cabo de alimentação

NL Stroomkabel
DA Strømkabel
SE Strömkabel
NO Strømkabel
FI Sähköjohto
RU Шнур электропитания
PL Kabel zasilający

CZ Přívodní kabel
HU Tápkábel
SK Napájací kábel
RO Cablu alimentare energie electrică
GR Καλώδιο
TR Elektrik kablosu
CN 电源线

TW 電源線
KR 전원 코드
MY Kord kuasa
TH สายไฟ
VI dây điện
AR وصلة الكهرباء

15

EN ON/OFF switch
FR Bouton MARCHE/ARRÊT
DE EIN/AUS Schalter
IT Interruttore ON/OFF
ES Interruptor de encendido/apagado
ES LAT Interruptor de encendido/apagado
PT Interruptor ON/OFF [Ligar/Desligar]

NL Aan/Uit schakelaar
DA ON/OFF knap
SE Strömbrytare
NO AV/PÅ knapp
FI On/Off kytkin
RU Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
PL Przycisk WYŁ/WŁ

CZ Vypínač ZAPNUTO/VYPNUTO
HU BE/KI gomb
SK Vypínač Zapnuté/Vypnuté
RO Buton PORNIT/OPRIT
GR ON/OFF διακόπτης
TR AÇMA/KAPATMA düğmesi
CN 主电源开关

TW 主電源開關
KR ON/OFF 스위치
MY Suis hidup/mati
TH สวิตช์เปิด/ปิด
VI Công tắc bật / tắt
AR مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل

16

EN Water connection switch
FR Vanne de connexion au réseau d'eau
DE Verbindungsventil zwischen den Wassertanks
IT Interruttore per allacciamento all'acqua
ES Interruptor de la toma de agua
ES LAT Interruptor de conexión de agua

PT Interruptor para ligação ao abastecimento de água
NL Knop voor de wateraansluiting
DA Knap til vandtilslutning
SE Koppling för vattenanslutning
NO Vannbryter
FI Vesiliitännän vaihtokytkin
RU Переключатель режима подключения воды (прямое подключение вкл/выкл)

PL Kranik bezpośredniego podłączenia wody
CZ Přepínač připojení na vodu
HU Vízcsatlakozás-választó
SK Spínač prívodu vody
RO Robinet apă
GR Διακόπτης παροχής νερού
TR Su bağlantı anahtarı
CN 水源切换旋钮

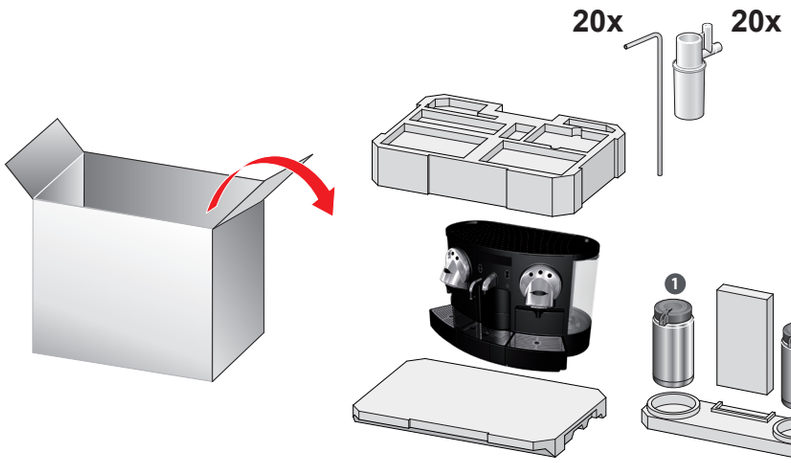
TW 水源切換
KR 급수 연결 스위치
MY Suis sambungan air
TH สวิตช์สายต่อน้ำ
VI Công tắc thùng chứa nước
AR مفتاح وصلة الماء

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 4 18.12.19 15:14

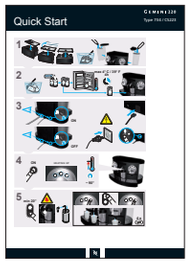
EN First steps
FR Premiers pas
DE Erste Schritte
IT Primi passi
ES Primeros pasos
ES LAT Primeros pasos
PT Primeiros passos
NL Voorbereiding
DA De første skridt
SE Första stegen

NO Første steg
FI Käyttöönotto
RU Начало использования
PL Pierwsze użycie
CZ První krok
HU Első lépések
SK Prvé kroky
RO Primii paşi
GR Πρώτα βήματα
TR İlk adımlar

CN 第一步
TW 第一步
KR 처음 사용하기
MY Langkah pertama
TH ขั้นแรก
VI Các bước đầu tiên
AR الخطوات الأولى







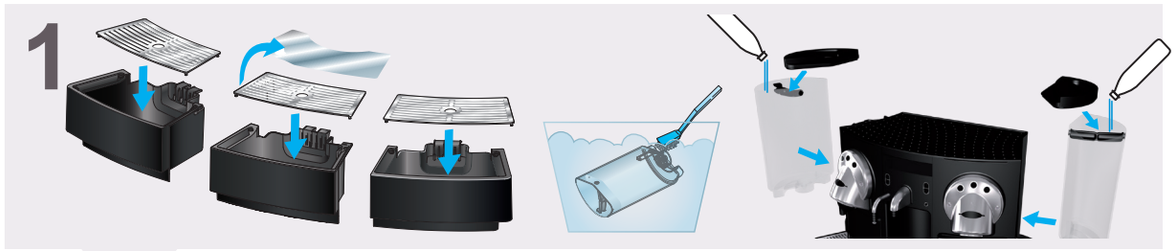


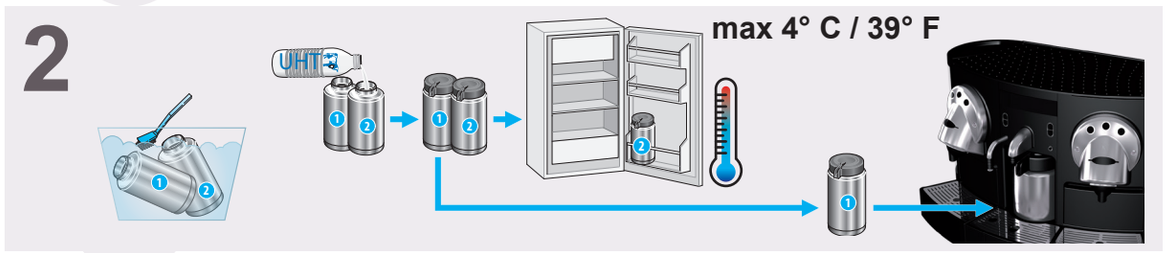
EN Read user manual before first use.
FR Lire le mode d'emploi avant la première utilisation.
DE Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme lesen.
IT Leggere il manuale prima del primo utilizzo.
ES Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina por primera vez.
ES LAT Leer el manual de usuario antes de usar.
PT Leia o manual do utilizador antes de começar a utilizar a máquina.
NL Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
DA Læs brugsvejledningen før anvendelse.
SE Läs bruksanvisningen före användning.
NO Les brukermanualen før bruk.
FI Lue aina käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
RU Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
CZ Přečtěte si Návod k použití před spuštěním kávovaru.
HU Első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
SK Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.
RO Citiți manualul înainte de prima utilizare.
GR Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν την πρώτη χρήση.
TR İlk kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
CN 第一次使用前阅读用户手册。
TW 第一次使用前請仔細閱讀使用手冊.
KR 처음 사용하시기 전에 사용 설명서를 읽어주십시오.
MY Baca manual pengguna sebelum penggunaan pertama.
TH อ่านคู่มือผู้ใช้ก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก
VI Đọc hướng dẫn trước khi sử dụng lần đầu
AR اقرأ دليل المستخدم قبل الاستخدام الأول

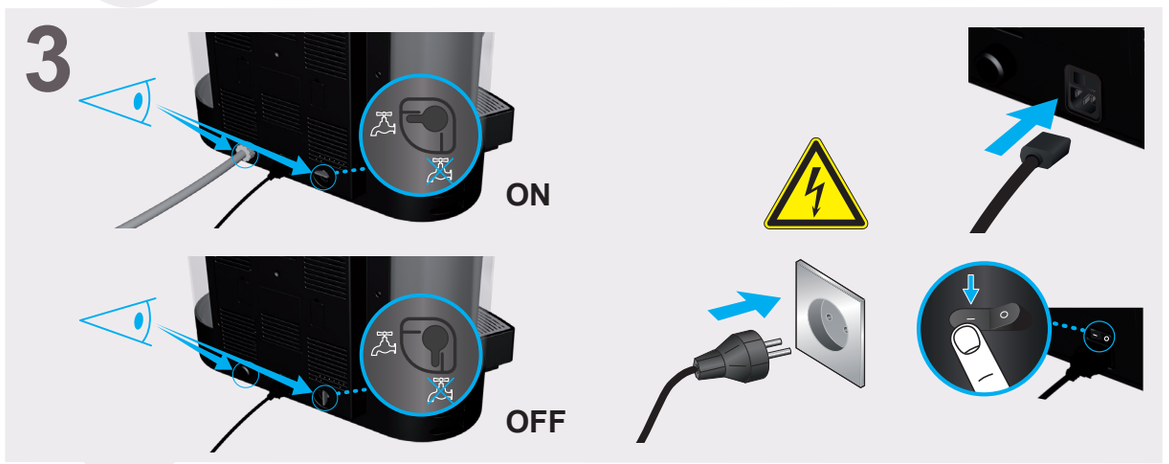
EN Always read the safety notices before first use (additional manual).
FR Lire attentivement les consignes de sécurité avant la première utilisation (manuel séparé).
DE Unbedingt Sicherheitshinweise lesen (zusätzliche Anleitung)
IT Leggere sempre le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo (manuale aggiuntivo).
ES Lea siempre los avisos de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez (manual adicional).
ES LAT Siempre leer las instrucciones de seguridad antes del primer uso (manual adicional).
PT Leia sempre os avisos de segurança antes da primeira utilização (manual adicional).
NL Lees altijd de veiligheidsadviezen (aanvullende handleiding).
DA Læs altid sikkerhedsanvisningerne før anvendelse (ekstra manual).
SE Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan första användning (separat bruksanvisning).
NO Les alltid sikkerhetsinstruksene før førstegangs bruk (ekstra manual).
FI Lue aina turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
RU Прочитайте инструкцию по безопасности перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem (dodatkowa instrukcja).
CZ Přečtěte si Bezpečnostní pokyny před prvním použitím kávovaru (samostatný návod).
HU Mindig olvassa el a biztonsági előírásokat az első használat előtt (kiegészítő útmutató).
SK Pred prvým použitím si vždy prečítajte bezpečnostné upozornenia (ďalšia príručka).
RO Atenție! Citiți măsurile de siguranță înainte de prima utilizare (anexă la manual).
GR Πάντα να διαβάζετε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση (πρόσθετο εγχειρίδιο).
TR İlk kullanımdan önce daima emniyet uyarılarını okuyun (ilave kılavuz).
CN 第一次使用前首先阅读安全须知。（附带手册）
TW 第一次使用前請仔細閱讀安全須知手冊 (附帶手冊).
KR 처음 사용하시기전에 안전 주의 사항을 반드시 읽어 주십시오(별도의 설명서).
MY Sentiasa baca notis keselamatan sebelum penggunaan pertama (manual tambahan)
TH กรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก (คู่มือเพิ่มเติม)
VI Luôn đọc chú ý an toàn trước khi sử dụng lần đầu (hướng dẫn thêm)
AR اقرأ تعليمات السلامة قبل البدء بالاستخدام (دليل إضافي).

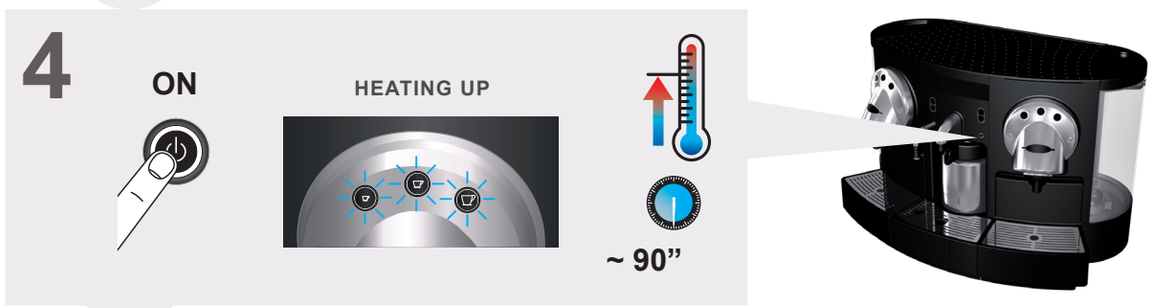
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 5 18.12.19 15:14

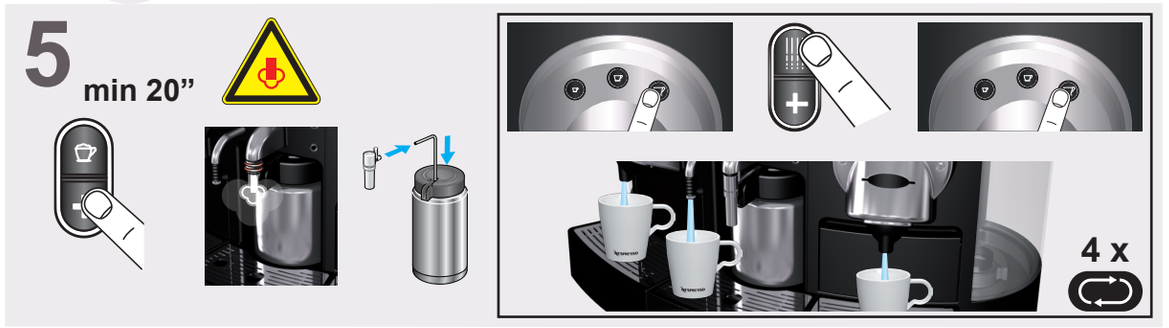
EN Start up (milk, see p. 8)
FR Démarrage (Information lait p. 8)
DE Inbetriebnahme (S. 8)
IT Attivazione (latte, vedi pag.8)
ES Inicio (leche, véase la página 8)
ES LAT Inicio (leche ver pág. 8)
PT Início (leite, ver p. 8)
NL Start (melk zie p. 8)
DA Brug af mælkefunktionen (se s. 8)
SE Kom i gång (mjölk, se sid.8)
NO Oppstart (melk, se side 8)
FI Käynnistys (maito, katso sivu 8)
RU Начало работы (приготовление молочной пенки, стр. 8)
PL Start (kawy z mlekiem patrz str. 8)
CZ Spuštění (mléko, viz str. 8)
HU Első használat (tej, lásd a 8. oldalon)
SK Spustenie (kávy s mliekom, pozri stranu 8)
RO Pornire (lapte, vezi pg. 8)
GR Εκκίνηση (γάλα, βλέπε σελ. 8)
TR Başlarken (süt için bkz. s.8)
CN 开始（牛奶，查看第八页）
TW 開始使用咖啡機
KR 시작 (우유는 8페이지를 참조
하십시오)
MY Permulaan (susu, lihat ms. 8)
TH เริ่มใช้งาน (ดูหัวข้อ นม หน้า 8)
VI Khởi động (sữa, xem trang 8)
AR بدء التشغيل
(الحليب، راجع الصفحة 8)











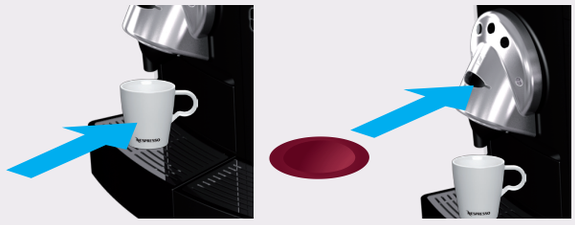
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 6 18.12.19 15:14

EN Preparing coffee
FR Préparation du café
DE Kaffee zubereiten
IT Preparare il caffè
ES Preparación del café
ES LAT Preparando café
PT Preparação de café
NL Koffie zetten
DA Tilberedelse af en kop kaffe
SE Förbered en kopp kaffe
NO Tilberede kaffe
FI Kahvin valmistus
RU Приготовление кофе
PL Przygotowanie kawy
CZ Příprava kávy
HU Kávé elkészítése
SK Príprava kávy
RO Preparare cafea
GR Προετοιμασία καφέ
TR Kahvenin hazırlanması
CN 制备咖啡
TW 調製咖啡
KR 커피 준비하기
MY Penyediaan kopi
TH การเตรียมกาแฟ
VI Chuẩn bị café
AR تحضير القهوة





1





2

max 1”





EN Preparing hot water
FR Préparation de l’eau chaude
DE Heißwasser zubereiten
IT Erogare acqua calda
ES Preparación del agua caliente
ES LAT Preparando agua caliente
PT Preparação de a água quente
NL Heet water zetten
DA Tilberedelse af varmt vand
SE Förbereder hett vatten
NO Klargjør varmtvann
FI Kuuman veden valmistus
RU Подача горячей воды
PL Przygotowanie gorącej wody
CZ Příprava horké vody
HU Forró víz készítése
SK Príprava horúcej vody
RO Pregătire apă fierbinte
GR Προετοιμασία ζεστού νερού
TR Sıcak suyun hazırlanması
CN 制备热水
TW 準備熱水
KR 따뜻한 물 준비하기
MY Menyediakan air panas
TH การเตรียมน้ำร้อน
VI Chuẩn bị nước nóng
AR تحضير الماء الساخن



125 ml

1





max 1”





2

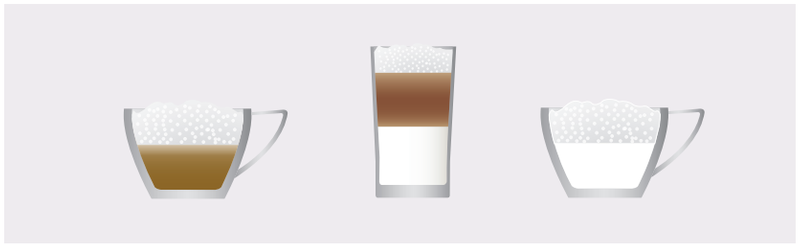






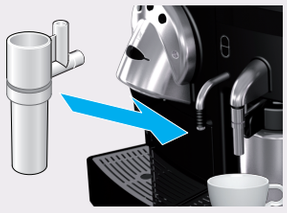
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 7 18.12.19 15:14

EN Cappuccino/Latte macchiato/ Milk froth
FR Cappuccino/Latte macchiato/ Mousse de lait
DE Cappuccino/Latte Macchiato/ Milchschaum
IT Cappuccino/Latte macchiato/ Schiuma di latte
ES Cappuccino/Latte Macchiato/ Espuma de leche
ES LAT Cappuccino/Latte macchiato/ Leche espumada
PT Cappuccino/Latte macchiato/ Espuma de leite
NL Cappuccino/Latte macchiato/ Melkschuim
DA Cappuccino/Latte macchiato/ Mælkeskum
SE Cappuccino/Caffè Latte/ Mjölkskum
NO Cappuccino/Latte macchiato/ Melkeskum
FI Cappuccino, Latte macchiato, Maitovaahto
RU Капучино/Латте Макьято/ Молочная пенка
PL Cappuccino/Latte macchiato/ Mleczna pianka
CZ Cappuccino/Latte macchiato/ Mléčná pěna
HU Cappuccino/Latte macchiato/ Tejhab
SK Cappuccino/Latte macchiato/ Mliečna pena
RO Cappuccino/Latte macchiato/ Spumă lapte
GR Καπουτσίνο/latte macchiato/ αφρόγαλα
TR Cappuccino/Latte macchiato/ Süt köpüğü





1





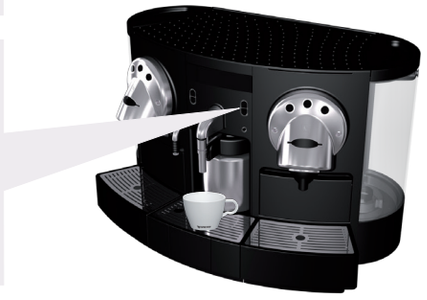
2



max 1”







3





max 1”





UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 8 18.12.19 15:14

CN 卡布奇诺 / 拿铁 玛奇朵/奶泡

AR كابوتشينو/لاتيه ماكياتو/رغوة الحليب

TW 卡布奇諾/ 拿鐵瑪奇朵/ 奶泡

KR 카푸치노/라테 마키아토/우유 거품

MY Cappuccino/Latte macchiato/ Buih susu

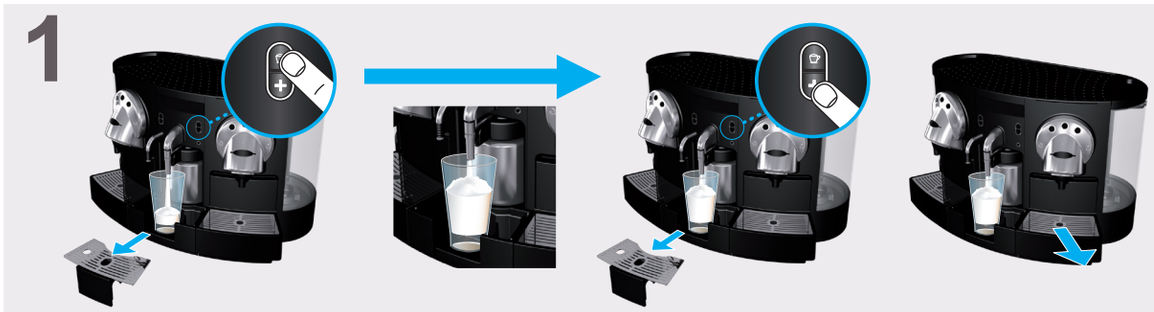
TH คาปูชิโน/ลาเต้มัคคิอาโต/ฟองนม

VI Cappuccino / Latte macchiato / vắt sữa





1



2





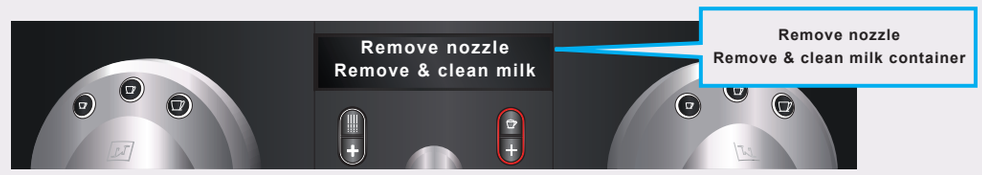


UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 9 18.12.19 15:14

EN Clean milk container (explanations on p. 12-13)
FR Nettoyez le pot à lait (consignes p. 12-13)
DE Den Milchbehälter reinigen (Erklärungen S. 12-13)
IT Pulizia del serbatoio per il latte (spiegazioni a pag. 12-13)
ES Limpieza del depósito de leche (instrucciones en las páginas 12-13)
ES LAT Limpieza del contenedor de leche (Explicación en pág. 12 a 13)
PT Limpar o reservatório de leite (explicações nas pp. 12-13)
NL Reinig melkkan (uitleg op p. 12-13)
DA Rengøring af mælkebeholder (Forklaringer på s.12-13)
SE Rengör mjölktermos (förklaring på sid 12-13)
NO Rens melkebeholder (forklaringer på side 12-13)
FI Puhdista maitosäiliö (katso sivu 12-13)
RU Очистка контейнера для молока (стр. 12-13)
PL Umyj termos na mleko (patrz str. 12-13)
CZ Čištění nádoby na mléko (postup na str. 12-13)
HU Tejtartály tisztítása (részletek a 12-13. oldalon)
SK Čistenie zásobníka na mlieko (vysvetlivky na str. 12-13)
RO Curățare recipient lapte (explicații la pg. 12-13)
GR Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος (επεξηγήσεις σελ. 12-13)
TR Süt haznesinin temizlenmesi (açıklamalar s.12-13)

4h

1

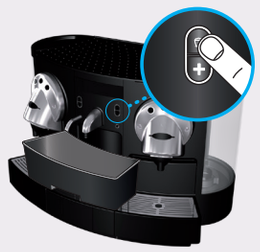






2



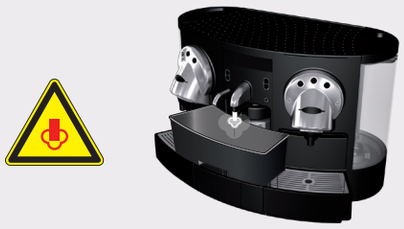


UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 10 18.12.19 15:14

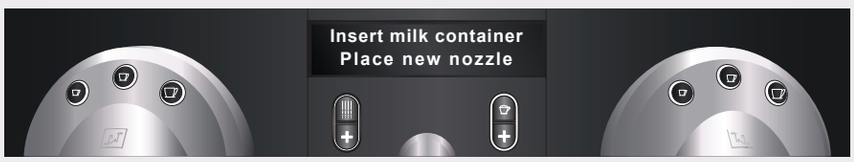
CN 清洗奶罐
（详细解释在第12-13页）
TW 清潔牛奶壺(請見12-13頁)
KR 우유통을 세척합니다.
(12~13 페이지)
MY Bersihkan bekas susu
(penerangan di ms 12,13)
TH การทำความสะอาดกระบอกนม
(ดูคำอธิบายที่หน้า 12-13)
VI Vệ sinh bể chứa sữa(Giải
thích trên trang 12-13)

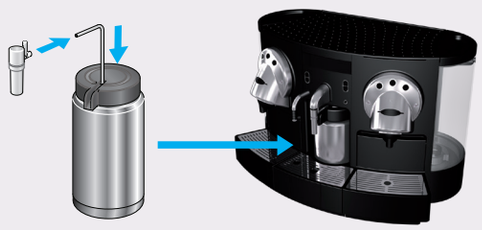
AR تنظيف إبريق الحليب
(التفاصيل في الصفحة 12-13)

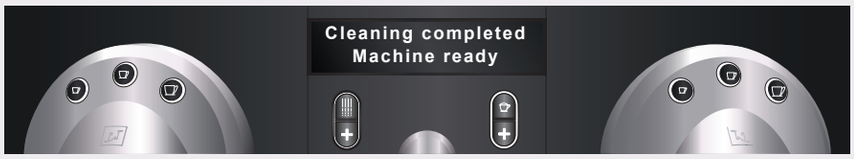




3







UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 11 18.12.19 15:14

EN Clean milk container - explanations
FR Nettoyez le pot à lait - consignes
DE Den Milchbehälter reinigen - Erklärungen
IT Pulizia del serbatoio per il latte - spiegazioni
ES Limpieza del depósito de leche (instrucciones)
ES LAT Limpieza del contenedor de leche (Explicación)
PT Limpar o reservatório de leite - explicações
NL Reinig melkkan - uitleg
DA Rengøring af mælkebeholder - forklaringer
SE Rengör mjölktermos - förklaringar
NO Rens melkebeholder - forklaringer
FI Puhdista maitosäiliö - Ohjeet
RU Очистка контейнера для молока
PL Umyj termos na mleko - wyjaśnienia
CZ Čištění nádoby na mléko - postup
HU Tejtartály tisztítása (részletek)
SK Čistenie zásobníka na mlieko - postup
RO Curățare recipient lapte - explicaţii
GR Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος - επεξηγήσεις
TR Süt haznesinin temizlenmesi - açıklamalar

1

Remove nozzle
Remove & clean milk container

EN Remove nozzle
Remove & clean milk container
FR Retirez l'embout
Retirez & nettoyez pot à lait
DE Düse entfernen
Milchbehälter entfernen und reinigen
IT Rimuovere beccuccio
Rimuovere e pulire contenitore latte
ES Extraiga la boquilla
Extraiga y limpie el depósito de leche
ES LAT Remover boquilla
Remover y limpiar Contenedor de leche
PT Remova e limpe o depósito de leite
NL Verwijder nozzle
Verwijder en reinig melkkan
DA Tag dysen af
Tag mælkebeholderen ud og rengør den
SE Ta bort ventil
Tryck på mjölkknappen
NO Ta av dyse
Ta av og rengjør melkebeholder
FI Poista suutin
Poista ja puhdista maitosäiliö
RU Снимите насадку для молока.Извлеките и промойте контейнер для молока
PL Usuń dyszę mleczną
Wyjmij i umyj termos na mleko
CZ Odpojte trysku
Odpojte a vyčistěte nádobu na mléko
HU Vegye le a kifolyót
Vegye le és tisztítsa meg a tejtartályt
RO Scoateți duza
Scoateți și curățați recipientul pentru lapte
SK Odpojte trysku
Vyberte a vyčistite zásobník na mlieko
GR Αφαιρέστε το ακροφύσιο
Αφαιρέστε & Καθαρίστε
TR Süt köpürtücü başlığı çıkarın
Süt sistemi - Temizlik gerekli
CN 移除喷嘴
移除并清洗奶罐
TW 請移除牛奶發泡管
請移除與清潔牛奶壺
KR 노즐을 분리해 주십시오
우유통을 분리 후 세척해 주십시오
MY Alih keluar muncung
Alih & bersihkan bekas susu
TH ถอดหัวฉีด.
ถอดและล้างกระบอกนม
VI Tháo vòi phun. Tháo và vệ sinh thùng chứa sữa
AR ازالة فوهة رغوة الحليب.
ازالة وتنظيف وعاء الحليب

2

Insert drip tray

EN Insert drip tray
FR Insérez le bac d'égouttage
DE Abtropfschale einsetzen
IT Inserire sgocciolatoio
ES Coloque la bandeja antigoteo
ES LAT Inserte la bandeja de escurrido
PT Inserir o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak plaatsen
DA Indsæt drypbakke
SE Sätt i droppbricka
NO Sett inn dryppfat
FI Aseta tippataso
RU Вставьте поддон для капель
PL Włóż tacę ociekową
CZ Vložte odkapávací misku
HU Tegye be a csepptálcát
SK Vložte odkvapkávaciu misku
RO Introduceți tava de picături
GR Εισάγετε το δοχείο σταγόνων
TR Damlama tepsisini yerleştirin
CN 插入滴水盘
TW 請置入滴水盤
KR 드립 트레이를 장착해 주십시오
MY Masukan dulang titis
TH ใส่ถาดรองน้ำหยด
VI Chèn khay ướt
AR أدخل صينية التنقيط

Press milk button

EN Press milk button
FR Appuyez sur le bouton mousse de lait
DE Milchtaste drücken
IT Premere tasto latte
ES Pulse el botón de la leche
ES LAT Presionar el botón de leche
PT Pressione o botão de leite
NL Druk op de melkknop
DA Tryk på mælkeknappen
SE Tryck på mjölkknappen
NO Trykk melkeknappen
FI Paina maidonvaahdottimen kuppipainiketta
RU Нажмите кнопку подачи молочной пены
PL Wciśnij przycisk mleka
CZ Stiskněte tlačítko „mléko“
HU Nyomja meg a tej gombot
SK Stlačte tlačidlo na mlieko
RO Apăsați butonul pentru lapte
GR Πατήστε το κουμπί του γάλακτος
TR Süt düğmesine basın
CN 按下牛奶按键
TW 按下牛奶按鍵
KR 우유 버튼을 눌러 주십시오
MY Tekan butang susu
TH กดปุ่มนม
VI Nhấn nút sữa
AR اضغط على زر الحليب.

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 12 18.12.19 15:14

CN 清洗奶罐-解释
TW 清潔牛奶壺-詳細步驟
KR 우유통을 세척합니다 - 설명
MY Bersihkan bekas susu - penerangan
TH การทำความสะอาดกระบอกนม – คำอธิบาย
VI Vệ sinh bể chứa sữa
AR تنظيف إبريق الحليب - التفاصيل

3

Rinsing

EN Rinsing
FR Rinçage
DE Spülen
IT Risciacquo
ES Aclarado
ES LAT Enjuagando
PT Enxaguamento
NL Spoelen
DA Rensning
SE Sköljning
NO Rensing
FI Huuhtelee
RU Промывка
PL Płukanie
CZ Proplachování
HU Öblítés
SK Preplachovanie
RO Clătire
GR Έκπλυση
TR Durulama
CN 冲洗
TW 清洗中
KR 헹굼중
MY Pembilasan
TH กำลังล้าง
VI Rửa
AR الغسل

Insert milk container Place new nozzle

EN Insert milk container
Place new nozzle
FR Insérez le pot à lait
Mettre un nouvel embout
DE Milchbehäter einsetzen
Neue Düse einsetzen
IT Inserire contenitore latte
Posizionare un nuovo beccuccio
ES Coloque el depósito de leche
Coloque una boquilla nueva
ES LAT Insertar el contenedor de leche
Colocar una nueva boquilla
PT Inserir o depósito de leite
Coloque bocal novo
NL Melkkan plaatsen
Plaats nieuwe nozzle
DA Indsæt mælkebeholder
Indsæt ny dyse
SE Sätt i mjölktermos
Sätt i en ny ventil
NO Sett inn melkebeholder
Sett på ny dyse
FI Aseta maitosäiliö paikalleen
Aseta uusi suutin
RU Вставьте контейнер для молока
PL Włóż tacę ociekową
Załóż nową dyszę spieniającą
CZ Připojte nádobu s mlékem
Nasaďte novou trysku
HU Tegye a helyére a tejtartályt
Tegyen fel egy új tejkifolyót.
SK Vložte zásobník na mlieko
Pripojte novú trysku
RO Introduceți recipientul pentru lapte
Puneți o duză nouă.
GR Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος
Τοποθετήστε το νέο ακροφύσιο.
TR Süt haznesini yerleştirin
Yeni bir başlık yerleştirin
CN 插入奶罐
安装新喷嘴
TW 請置入牛奶壺
裝上新的牛奶發泡頭
KR 우유통을 장착해 주십시오
새로운 노즐을 장착해 주십시오
MY Masukan/bekas susu
Letakkan muncung/baru
TH ใส่/ที่ใส่นม
ใส่หัวฉีดใหม่
VI Chèn thùng sữa
Đặt vòi phun mới
AR أدخل وعاء الحليب
اضغط على زر

Cleaning completed Machine ready

EN Cleaning completed
Machine ready
FR Nettoyage terminé
Machine prête
DE Reinigung abgeschlossen
Maschinen betriebsbereit
IT Pulizia completata
Macchina pronta.
ES La limpieza ha finalizado
La máquina está lista
ES LAT Limpieza completa
Máquina lista
PT Limpeza concluída
Máquina preparada
NL Reiniging volledig: machine gereed
DA Rengøringen er gennemført
Maskinen er kla.
SE Rengörning klar. Maskin klar
NO Rens ferdig. Maskin klar
FI Puhdistus tehty
Keitin käyttövalmis
RU Очистка завершена
Кофемашина готова к работе
PL Czyszczenie zakończone
Ekspres gotowy do pracy
CZ Čištění je hotovo
Kávovar připraven
HU Tisztítás befejeződött
Gép használatra kész
SK Čistenie bolo dokončené
Kávovar je pripravený
RO Curățare terminată
Aparat pregătit
GR Ολοκλήρωση καθαρισμού
Η μηχανή είναι έτοιμη
TR Temizlik tamamlandı
Makine hazır
CN 清洗完毕
机器准备就绪
TW 清潔完成，機器可繼續使用
KR 세척이 완료 되었습니다
머신이 사용할 준비가 되었습니다
MY Pembersihan lengkap
Mesin sedia digunakan
TH การล้างเสร็จเรียบร้อยแล้ว เครื่องพร้อมใช้งาน
VI Vệ sinh hoàn thành
Máy đã sẵn sàn.
AR عملية التنظيف انتهت
الماكينة جاهزة

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 13 18.12.19 15:14

EN Stand-by process after milk preparation
FR État de veille après préparation du lait
DE Standby-Prozess nach Milchzubereitung
IT Processo di stand-by dopo la preparazione del latte
ES Proceso de espera después de la preparación de la leche
ES LAT Proceso de espera después de la preparación de la leche
PT Modo de espera depois da preparação de leite
NL Stand-byproces na het bereiden van melk
DA Standby-proces efter tilberedning med mælk
SE Standby-process efter mjölkberedning
NO Stand-by prosess etter tilberedning av melk
FI Valmiustila maidon valmistuksen jälkeen
RU Режим ожидания после приготовления молочного напитка
PL Proces oszczędzania energii po przygotowaniu mleka
CZ Pohotovostní režim po přípravě mléka
HU Készenléti üzemmód tejhab készítés után
SK Pohotovostný režim po príprave mlieka
RO Mod de aşteptare după prepararea laptelui
GR Θέση σε λειτουργία αναμονής μετά την παρασκευή του γάλακτος
TR Süt hazırlığından sonra beklemede kalma süreci
CN 制备牛奶后的待机过程
TW 調製牛奶後的待機過程
KR 우유 추출 후 대기 모드
MY Proses sedia selepas penyediaan susu
TH ขั้นตอนการสแตนด์บายเครื่องหลังจากเตรียมนมฟองแล้ว
VI Chế độ chờ sau khi chuẩn bị sữa
AR وضع الاستعداد بعد تحضير اللبن

1A Standby



1B Auto Standby



2



3

Aprox. 60 s.

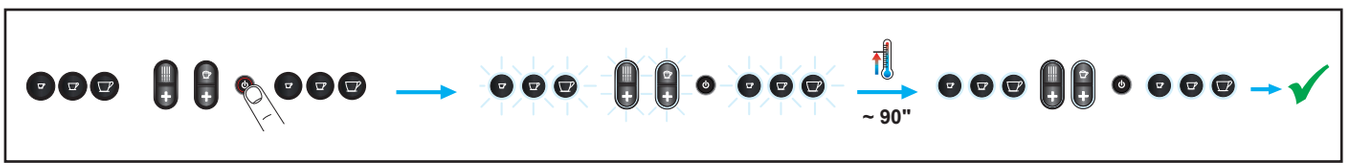


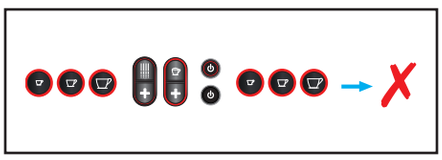


EN Mandatory rinsing
FR Rinçage obligatoire
DE Ausspülen
IT Risciacquo obbligatorio
ES Enjuague obligatorio
ES LAT Enjuague obligatorio
PT Lavagem obrigatória
NL Verplicht spoelen
DA Obligatorisk rensning
SE Obligatorisk sköljning
NO Obligatorisk skylling
FI Pakollinen huuhtelu
RU Обязательный промыв
PL Obowiązkowe płukanie
CZ Povinné opláchnutí
HU Kötelező öblítés
SK Povinné oplachovanie
RO Spălare obligatorie
GR Υποχρεωτική έκπλυση
TR Durulama zorunludur
CN 强制冲洗
TW 強制沖洗
KR 강제 세척
MY Pembilasan mandatori
TH บังคับล้างอัตโนมัติ
VI Rửa bắt buộc
AR الغسل الإجباري

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 14 18.12.19 15:14

EN Button colours
FR Couleurs des touches
DE Tasten-Farben
IT Colore tasti
ES El botón cambia de color
ES LAT Colores de botón
PT Cores dos botões
NL Kleuren van de toetsen
DA Knappernes farver
SE Knappfärger
NO Knappefarger
FI Painikkeiden värit
RU Цвета кнопок
PL Kolory przycisków
CZ Tlačítko se zbarvilo
HU Gombszínek
SK Farby tlačidiel
RO Culori butoane
GR Χρώματα πλήκτρων
TR Tuş renkleri
CN 按键颜色
TW 按鍵顏色
KR 버튼 색상
MY Warna butang
TH สีของปุ่ม
VI Nút màu sắc
AR ألوان الأزرار







EN Machine is switching to standby mode.
FR La machine se met en veille.
DE Maschine schaltet auf Standby.
IT La macchina sta entrando in modalità standby.
ES La máquina va a entrar en modo de espera.
ES LAT Máquina esta cambiando a modo de espera.
PT Máquina a passar para o modo de espera.
NL Het apparaat schakelt over op de stand-by modus.
DA Maskinen skifter til standby tilstand.
SE Maskinen växlar till stand-by läge.
NO Maskin går over til hvilemodus
FI Keitin menee virransäästötilaan.
RU Кофемашина переходит в режим ожидания.
PL Maszyna przechodzi w tryb czuwania.
CZ Kávovar se přepíná do pohotovostního režimu.
HU A készülék készenléti módba kapcsol
SK Prístroj sa prepne do pohotovostného režimu
RO Aparatul se pregătește să intre în modul stand-by.
GR Η συσκευή περνάει σε standby λειτουργία.
TR Makine bekleme moduna geçiyor.
CN 机器切换到待机模式。
TW 機器切換至待機模式.
KR 머신이 절전 모드로 전환중 입니다.
MY Mesin sedang bertukar ke mode menunggu sedia
TH เครื่องกำลังเปลี่ยนเป็นโหมดสแตนด์บาย
VI Máy đang bật công tăc chế độ chờ.
AR الماكينة تنتقل إلى وضعية الاستعداد.

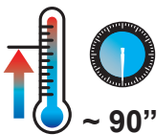
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 15 18.12.19 15:14

EN Display messages
FR Indications sur l'écran
DE Meldungen am Display
IT Messaggi Display
ES Mensajes de la pantalla
ES LAT Pantalla de mensajes
PT Mensagens do visor
NL Berichten op de display
DA Meddelelser i displayet
SE Digital display

NO Skjermbeskjeder
FI Näytön ilmoitukset
RU Сообщения на Дисплее
PL Informacje wyświetlacza
CZ Zprávy na displeji
HU Üzenetek a kijelzőn
SK Správy na displeji
RO Afișare mesaje
GR Μηνύματα Οθόνης
TR Ekran mesajları

CN 显示信息
TW 螢幕顯示資訊
KR 디스플레이 메시지
MY Paparan mesej
TH ข้อความบนหน้าจอ
VI Hiển thị tin nhắn
AR رسائل الشاشة





EN Heating up
FR Préchauffage
DE Maschine heizt auf
IT Riscaldamento
ES Calentándose
ES LAT Calentando
PT A aquecer
NL Opwarmen
DA Opvarmning
SE Värmer upp

NO Varmer opp
FI Lämmitys käynnissä
RU Разогрев
PL Nagrzewanie
CZ Nahřívání
HU Felfűtés
SK Nahrievanie
RO Încălzire
GR Προθέρμανση
TR Isınıyor

CN 加热中
TW 加熱中
KR 예열중
MY Sedang dipanaskan
TH กำลังอุ่นเครื่อง
VI Làm nóng lên
AR جاري التسخين





EN Ready
FR Prêt
DE Bereit
IT Pronta
ES Lista
ES LAT Listo
PT Pronta
NL Gereed
DA Klar
SE Klar

NO Klar
FI Valmis
RU Готовность
PL Gotowe
CZ Připraveno
HU Készenlét
SK Pripravený
RO Pregătit
GR Έτοιμη
TR Hazır

CN 准备好
TW 加熱完成
KR 준비됨
MY Sedia
TH พร้อม
VI Sẵn sàng
AR الماكينة جاهزة





EN Fill water
FR Remplir eau
DE Wasser nachfüllen
IT Riempire serbatoio dell'acqua
ES Llene con agua
ES LAT Llenar con agua potable
PT Encher depósito de água
NL Water bijvullen
DA Fyld op med vand
SE Fyll på vatten

NO Fyll på vann
FI Täytä vesisäiliö
RU Добавьте воду
PL Napełnij wodą
CZ Doplnit vodu
HU Töltse fel vízzel
SK Naplňte vodu
RO Adăugați apă
GR Γεμίστε νερό
TR Su doldurun

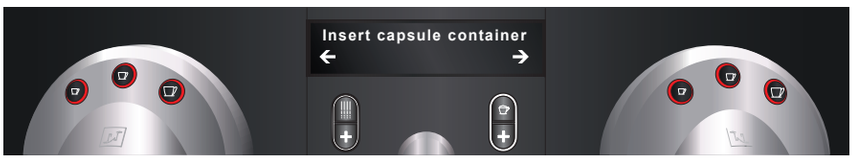
CN 需要加水
TW 請加水
KR 물을 보충해 주십시오
MY Isikan air
TH เติมน้ำ
VI Đầy nước
AR املأ خزان الماء

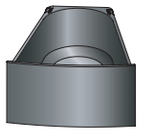
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 16 18.12.19 15:14





EN Insert drip tray
FR Insérez le bac d'égouttage
DE Abtropfschale einsetzen
IT Inserire sgocciolatoio
ES Coloque la bandeja antigoteo
ES LAT Insertar la bandeja de escurrimiento
PT Inserir o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak plaatsen
DA Indsæt drypbakke
SE Sätt i droppbricka
NO Sett inn dryppfat
FI Aseta tippataso
RU Вставьте поддон для капель
PL Włóż tacę ociekową
CZ Vložit odkapávací misku
HU Tegye be a csepptálcát
SK Vložte odkvapkávaciu misku
RO Inserați tavă picături
GR Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σταγόνων
TR Damlama tepsisini yerleştirin
CN 插入滴水盘
TW 請置入滴水盤
KR 드립 트레이를 장착하십시오
MY Masukan dulang titis
TH ใส่ถาดรองน้ำหยด
VI Chèn khay nhỏ giọt
AR أدخل صينية التنقيط





EN Insert capsule container
FR Insérez le bac à capsules
DE Kapselbehälter einsetzen
IT Inserire contenitore delle capsule
ES Coloque el contenedor de cápsulas
ES LAT Insertar el contenedor de cápsulas
PT Inserir o recipiente de cápsulas usadas
NL Capsulecontainer plaatsen
DA Indsæt kapselbeholder
SE Sätt i kapselbehållare
NO Sett inn kapselbeholder
FI Aseta kapselisäiliö
RU Вставьте контейнер для капсул
PL Włóż pojemnik na zużyte kapsułki
CZ Vložit kontejner na kapsle
HU Tegye be a kapszulatárolót
SK Vložte kontajner na kapsule
RO Inserați recipient capsule
GR Τοποθετήστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
TR Kapsül haznesini yerleştirin
CN 插入胶囊收集盒
TW 請置入膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너를 장착하십시오
MY Masukan bekas kapsul
TH ใส่ที่ใส่แคปซูล
VI Chèn thùng chứa viên nén
AR أدخل حاوية الكبسولات

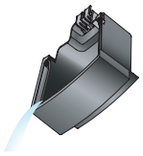




EN Insert milk container
FR Insérez le pot à lait
DE Einsetzen des Milchbehälters
IT Inserire il serbatoio per il latte
ES Coloque el depósito de leche
ES LAT Insertar contenedor de leche
PT Insira o depósito de leite
NL Melkkan plaatsen
DA Indsæt mælkebeholder
SE Sätt i mjölktermos
NO Sett inn melkebeholder
FI Aseta maitosäiliö
RU Вставьте контейнер для молока
PL Włóż termos na mleko
CZ Vložit nádobu na mléko
HU Tegye be a tejtartályt
SK Vložte nádobu na mlieko
RO Inserați recipient lapte
GR Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος
TR Süt haznesinii yerleştirin
CN 插入牛奶罐
TW 請置入牛奶壺
KR 우유통을 장착하십시오
MY Masukan bekas susu
TH ใส่กระบอกนม
VI Chèn thùng chứa sữa
AR أدخل إبريق الحليب

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 17 18.12.19 15:14



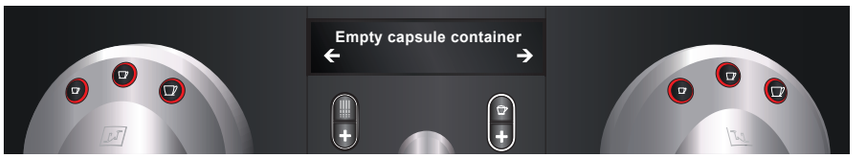


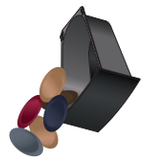
EN Empty drip tray
FR Videz le bac d'égouttage
DE Abtropfschale leeren
IT Svuotare sgocciolatoio
ES Vacíe la bandeja antigoteo
ES LAT Vaciar la bandeja de escurrimiento
PT Esvaziar o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak legen

DA Tøm drypbakke
SE Töm droppbrickan
NO Tøm dryppfat
FI Tyhjennä tippataso
RU Опустошите поддон для капель
PL Opróżnij tacę ociekową
CZ Vyprázdnit odkapávací misku
HU Ürítse ki a csepptálcát
SK Vyprázdnite misku na odkvapkávanie

RO Goliți tavă picături
GR Αδειάστε το δοχείο συλλογής σταγόνων
TR Damlama ızgarasını boşaltın
CN 清空滴水盘
TW 請清空滴水盤
KR 드립 트레이를 비워주십시오
MY Kosongkan dulang titis
TH ถาดรองน้ำหยดเต็ม
VI Khay ướt trống rỗng

AR أفرغ صينية التنقيط



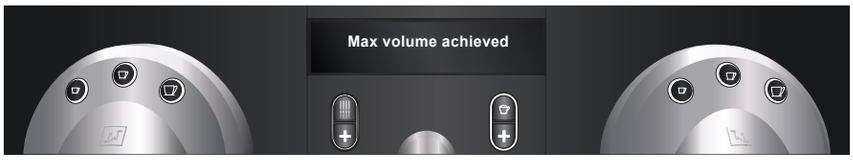


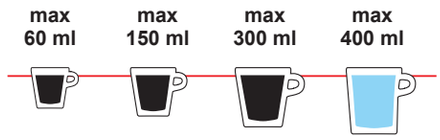
EN Empty capsule container
FR Videz le bac à capsules
DE Kapselbehälter leeren
IT Svuotare contenitore delle capsule
ES Vacíe el contenedor de cápsulas
ES LAT Vaciar el contenedor de cápsulas usadas
PT Esvaziar o recipiente de cápsulas usadas

NL Capsulecontainer legen
DA Tøm kapselbeholder
SE Töm kapselbehållaren
NO Tøm kapselbeholder
FI Tyhjennä kapselisäiliö
RU Опустошите контейнер для объем напитка
PL Opróżnij pojemnik na zużyte kapsułki
CZ Vyprázdnit kontejner na kapsle
HU Ürítse ki a kapszulatárolót

SK Vyprázdnite zásobník na kapsule
RO Goliți recipient capsule
GR Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
TR Kapsül haznesini boşaltın
CN 清空胶囊收集盒
TW 請清空膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너를 비워주십시오
MY Kosongkan bekas kapsul
TH ที่ใส่แคปซูลเต็ม
VI Thùng chứa viên nén trống rỗng

AR أفرغ حاوية الكبسولات





EN Maximum volume achieved
FR Volume max. atteint
DE Maximale Füllmenge erreicht
IT Volume massimo raggiunto
ES Se ha alcanzado el volumen máximo
ES LAT Volumen máximo alcanzado
PT Volume máximo atingido
NL Maximale inhoud bereikt
DA Den maksimale volumen er nået
SE Max. volym uppnådd

NO Maksimum volum oppnådd
FI Maksimi kapasiteetti saavutettu
RU Достигнут максимальный объем напитка
PL Osiągnięto max poziom
CZ Dosaženo maximálního objemu
HU Maximális mennyiség elkészült
SK Dosiahnutý maximálny objem
RO Volum maxim atins
GR Μέγιστη ποσότητα
TR Maksimum miktara ulaşıldı

CN 达到最大 容量
TW 已達最大容量
KR 최대 추출량에 도달했습니다
MY Isipadu maks. dicapai
TH ตั้งค่าขนาดแก้วถึงระดับปริมาณสูงสุดแล้ว
VI Đã đạt được khối lượng tối đa
AR تم الوصول إلى الكمية القصوى

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 18 18.12.19 15:14



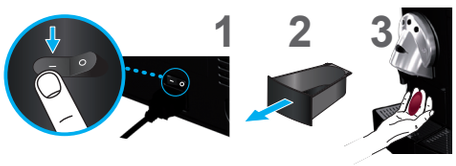


EN Change filter
FR Changer le filtre
DE Filter austauschen
IT Cambiare il filtro
ES Cambie el filtro
ES LAT Cambiar filtro
PT Substituir filtros
NL Filter vervangen
DA Skift filter
SE Byt filter

NO Bytt filter
FI Vaihda vedensuodatin
RU Замените фильтр
PL Wymień filtr
CZ Vyměnit filtr
HU Cserélje ki a filtert
SK Vymeňte filter
RO Schimbați filtrul
GR Αλλαγή φίλτρου
TR Filtreyi değiştirin

CN 更换过滤器
TW 請更換濾心
KR 정수 필터를 바꿔주십시오
MY Tukar penapis
TH เปลี่ยนไส้กรอง
VI Thay đổi bộ lọc
AR غيّر الفلتر



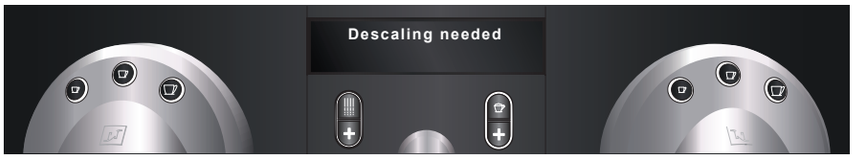


EN Capsule not ejected
FR Capsule non éjectée
DE Kapsel nicht ausgeworfen
IT Capsula non espulsa
ES La cápsula no ha sido expulsada
ES LAT Cápsula no expulsada
PT Cápsula não ejetada
NL Capsule wordt niet uitgeworpen

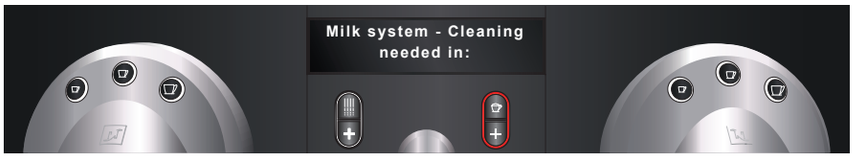
DA Kapsel er ikke udløst
SE Kapseln ej utmatad
NO Kapsel ikke fjernet
FI Kapseli jumissa
RU Капсула не извлечена из капсулоприемника
PL Kapsułka nie została odrzucona
CZ Nevyhozená kapsle
HU A kapszula nincs kiejtve
SK Nevyhodená kapsula

RO Capsula nu a fost eliminată
GR Η κάψουλα δεν βγήκε
TR Kapsül çıkartılmadı
CN 胶囊未弹出
TW 膠囊未退出
KR 캡슐이 배출되지 않았습니다
MY Kapsul tidak dikeluarkan
TH แคปซูลค้างอยู่ในระบบ
VI Viên nén không bị đẩy ra
AR لم يتم إدخال الكبسولة

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 19 18.12.19 15:14



EN Descaling needed (see descaling section)
FR Détartrage nécessaire (voir instructions détartrage)
DE Entkalkung nötig (siehe Abschnitt Entkalkung)
IT Decalcificazione richiesta (vedi sezione decalcificazione)
ES Es necesario descalcificar la máquina (ver sección sobre descalcificación)
ES LAT Necesita descalcificación (ver sección de Descalcificación)
PT Necessário efetuar descalcificação (ver processo de descalcificação)
NL Ontkalking noodzakelijk (zie sectie ontkalken)
DA Afkalkning nødvendig (se afsnit for afkalkning)
SE Behov av avkalkning (Se avsnitt om avkalkning)
NO Avkalking behøves (Se avsnitt for avkalking)
FI Tee kalkinpoisto (ks. kalkinpoisto-ohjeet)
RU Необходима очистка от накипи (См. раздел Очистка от накипи)
PL Wymagane odkamienianie (więcej w rozdziale odkamienianie)
CZ Nutné odvápnění (v sekci Odvápnění)
HU Vízkőmentesítés szükséges (Lásd a vízkőmentesítés fejezetet)
RO Decalcifiere necesară (Consultați secțiunea „Decalcifiere“)
SK Potrebné odvápnenie (pozri časť „odvápnenie“)
GR Απαραίτητη η αφαλάτωση (βλέπετε ενότητα αφαλάτωσης)
TR Kireç çözme işlemi gerekli (Kireç çözme bölümünü inceleyin)
CN 需要清除水垢 请参见除垢章节
TW 請除鈣(請參考除鈣章節)
KR 디스케일링을 진행하십시오 (디스케일링 섹션을 참조하세요)
MY Penyahkerakan diperlukan (Sila lihat seksyen penyahkerakan)
TH ควรทำการล้างตะกรัน (ดูรายละเอียดเพิ่มเติมในหัวข้อการล้างตะกรัน)
VI Cần tín hiệu (Xem phần tín hiệu)
AR يجب القيام بإزالة الترسبات انظر قسم ازالة الترسيبات



EN Milk sytem - Cleaning needed in 30’/15’/5’
FR Système lait - nettoyage nécessaire dans 30’/15’/5’
DE Milchsystem - Reinigung nötig in 30’/15’/5’
IT Sistema Latte - Pulizia necessaria tra 30‘/15‘/5‘
ES Sistema de leche (requiere limpieza en 30 min/15 min/ 5 min)
ES LAT Sistema de Leche - Limpieza necesaria en 30 min, 15 min, 5 min
PT Sistema de leite - Necessário limpeza em 5/15/30 min.
NL Melksysteem - reiniging nodig over 30/15/5 min.
DA Mælkesystem - rengøring nødvendig om 30 min, 15 min, 5 min
SE Mjölksystem - Behov av rengöring inom 30‘/15‘/5‘
NO Melkesystem - Rengjøring behøves i 30‘/15‘/5‘
FI Maidonvaahdotin - Puhdistus tarpeen 30’/15’/5
RU Молочное решение. Требуется очистка системы через 30 мин/15 мин/5 мин.
PL Sekcja mleczna - Wymagane czyszczenie za 30‘/15‘/5‘
CZ Systém na mléko - Čištění vyžadováno za 30’/15’/5’
HU Tejrendszer - Tisztítás szükséges 30/15/5 percen belül.
SK Systém mlieka - Čistenie potrebné za 30 sek./15 sek./5 sek.
RO Sistem lapte - curățare necesară în: 30’/15’/5’
Σύστημα γάλακτος - GR Καθαρισμός σε 30’/15’/5’
Süt sistemi - Temizlik gerekli: TR 30 dakikada/15 dakikada/5 dakikada
CN 请在30分钟/15分钟/5分钟内清洗牛奶系统
TW 牛奶發泡系統需清潔於30/15/5分鐘內
KR 우유 시스템 - 30분/15분/5분 안에 청소가 필요합니다
MY Sistem susu - Pembersihan diperlukan dalam 30’/15’/5’
TH ระบบนม - ต้องล้างภายใน 30 นาที/15 นาที/5 นาที
VI Hệ thống sữa-Cần vệ sinh trong 30’/15’/5’
AR نظام الحليب بحاجة للتنظيف في 30’/15’/5’

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 20 18.12.19 15:14





EN Machine blocked
FR Machine bloquée
DE Maschine blockiert
IT Macchina bloccata
ES La máquina está bloqueada
ES LAT Máquina Bloqueada
PT Máquina bloqueada
NL Machine geblokkeerd
DA Maskinen er blokeret
SE Maskinblockering
NO Maskin blokkert
FI Laite tukossa
RU Кофемашина заблокирована
PL Maszyna zablokowana
CZ Kávovar je zablokován
HU Készülék blokkolva
SK Prístroj je zablokovaný
RO Aparat blocat
GR Επικοινωνήστε με
TR Makine bloke oldu
CN 机器已被锁定
TW 機器故障
KR 머신 사용이 중단 되었습니다
MY Mesin tersekat
TH เครื่องระงับการใช้งาน
VI Gnenscho tập đoàn
AR الماكينة معطلة

EN Call your *Nespresso* representative
FR Appeler votre contact commercial *Nespresso*
DE Kontaktieren Sie Ihren *Nespresso*-Vertreter
IT Chiami il suo rappresentante *Nespresso*
ES *Llame a su representante de Nespresso*
ES LAT Llame a su representante de *Nespresso*
PT Contacte o seu representante *Nespresso*
NL Neem contact op met uw *Nespresso*-vertegenwoordiger
DA Ring til din *Nespressorepræsentant*
SE Ring din kontaktperson på *Nespresso*
NO Ring din *Nespresso*-representant
FI Soita *Nespresso*-edustajallesi
RU Обратитесь в Клуб *Nespresso*
PL Skontaktuj się z przedstawicielem *Nespresso*
CZ Kontaktujte svého obchodního zástupce
HU Forduljon a *Nespresso* képviselőjéhez
SK Kontaktujte svojho zástupcu spoločnosti *Nespresso*
RO Luați legătura cu reprezentantul *Nespresso*
GR Καλέστε τον αντιπρόσωπο *Nespresso* της περιοχής σας
TR *Nespresso* temsilcinizi arayın
CN 请致电*Nespresso*客户服务中心
TW 請致電您的 *Nespresso* 銷售代表
KR 네스프레소 클럽으로 연락하십시오
MY Hubungi wakil penjual *Nespresso* anda
TH ติดต่อตัวแทน *Nespresso*
VI Liên hệ đại diện *Nespresso*
AR اتصل بممثلك من نسبرسو

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 21 18.12.19 15:14

EN Machine settings menu - without direct water connection (explanations on p. 24-27)

FR Menu de réglages machine - sans connexion directe au réseau d'eau (explications p. 24-27)

DE Menü für Maschineneinstellungen - ohne Festwasseranschluss (Erklärungen auf S. 24-27)

IT Menu impostazioni macchina - senza collegamento diretto alla rete idrica (spiegazioni a pag. 24-27)

ES Menú de configuración de la máquina (sin toma directa de agua)(Instrucciones en págs. 24-27)

ES LAT Menú de configuración de la máquina sin conexión de agua directa (Indicaciones en pág. 24-27)

PT Menu de configurações da máquina - sem ligação direta ao abastecimento de água (explicações nas pp. 24-27)

NL Machine gebruikersmenu - zonder directe wateraansluiting (uitleg op pagina 24-27)

DA Maskinindstillinger - uden direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 24- 27)

SE Maskininställningar meny - utan direktvattenkoppling (förklaringar på sid. 24-27)

NO Maskininnstillinger - uten vanntilkobling. (Forklaringer på side 24-27)

FI Laitteen asetukset - Laite ei suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 24-27)

RU Меню настроек (для кофемашин без прямого подключения воды) (стр. 24-27)

PL Ustawienia menu ekspresu - bez bezpośredniego podłączenia wody (informacje na srt. 24-27)

CZ Menu nastavení kávovaru - bez připojení na vodu (postup na str. 24-27)

HU Beállítások menü - közvetlen vízcsatlakozás nélkül (részletek a 24-27 oldalon)

SK Ponuka nastavenia prístroja - bez pripojenia na vodu (postup na strane 24-27)

RO Meniu setări aparat - fără conexiune directă la apă (explicații la pg. 24-27)

GR Μενού ρυθμίσεων μηχανής - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού (σελ. 24-27)

TR Makine ayarları menüsü -direkt su bağlantısı yoksa (açıklamalar s. 24-27)

CN 机器设置菜单-
无外接水源 (详见第24-27页)

TW 咖啡機設定-
無外接水源時 (請見22-25頁)

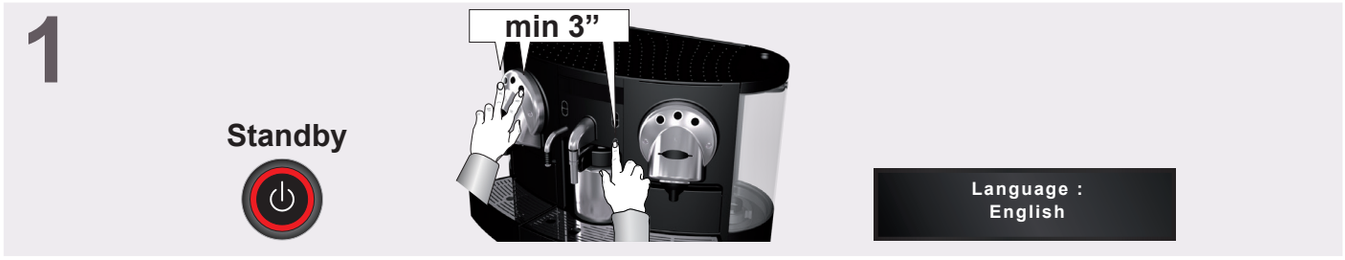
KR 머신 설정 메뉴 - 직수 연결이 아닌 경우 (p 24-27 설명 참조)

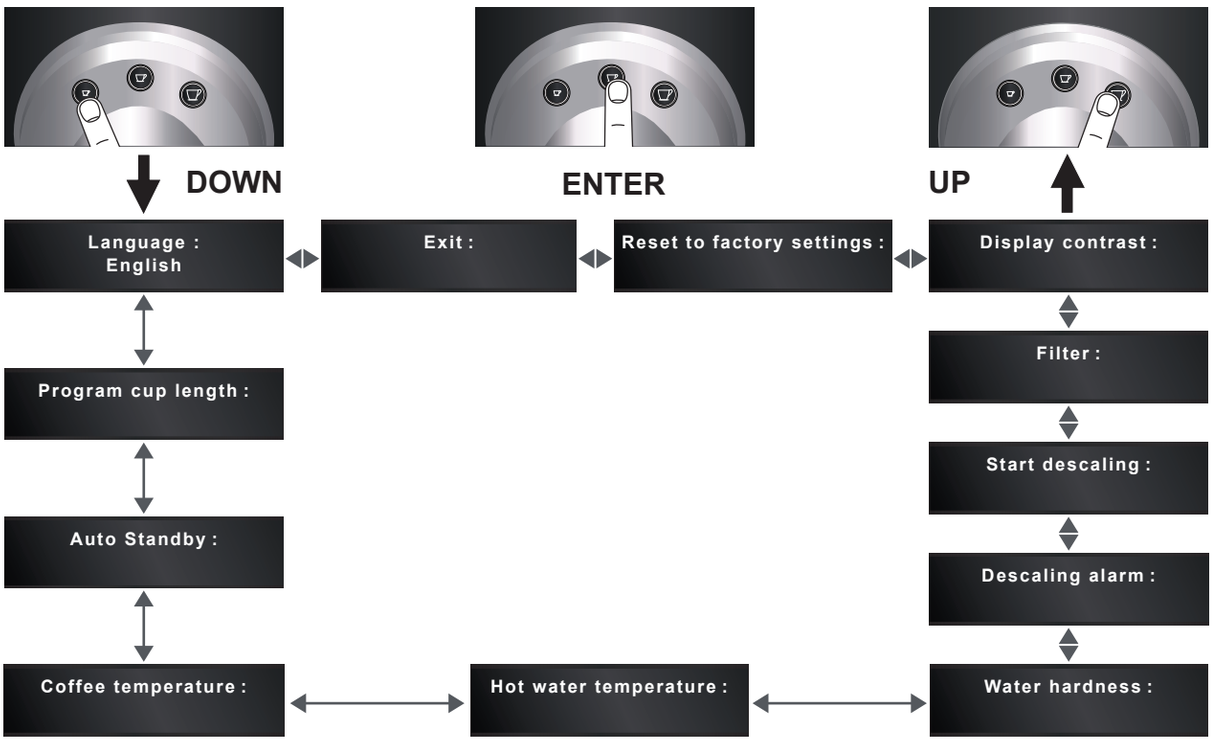
MY Menu penetapan mesin - tanpa sambungan sumber air (penerangan di ms. 24-27)

TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก (ดูคำอธิบายที่หน้า 24-27)

VI „Menu cài đặt máy - Không kết nối nước trực tiếp (Giải thích ở trang 24-27)“

AR قائمة إعدادات الماكينة - بدون وصلة للماء المباشر (التفاصيل في الصفحة 24-27)





UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 22 18.12.19 15:14

EN Machine settings menu - with direct water connection enabled by service provider (explanations on p. 24-27)

FR Menu de réglages machine - avec connexion directe au réseau d'eau activée par le fournisseur de service (explications p. 24-27)

DE Menü für Maschineneinstellungen - mit Festwasseranschluss aktiviert durch den Service Techniker (Erklärungen auf S. 24-27)

IT Menu impostazioni macchina - con connessione diretta alla rete idrica, abilitata dal fornitore del servizio (spiegazioni a pag. 24-27)

ES Menú de configuración de la máquina con toma directa de agua habilitada por el proveedor de servicios (Instrucciones en págs. 24-27)

ES LAT Menú de configuración de la máquina con conexión de agua directa habilitada por el proveedor autorizado (Indicaciones en pág. 24-27)

PT Menu de configurações da máquina - ligação direta ao abastecimento de água possível com fornecedor de serviços (explicações nas pp. 24-27)

NL Machine gebruikersmenu - met directe wateraansluiting aangesloten door service center (uitleg op pagina 24-27)

DA Maskinindstillinger - med direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 24-27)

SE Maskininställningar meny - med direktvattenkoppling aktiveras av servicepersonal (förklaringar på sid. 24-27)

NO Maskininnstillinger - med vanntilkobling gjort av tekniker (forklaringer på side 24-27)

FI Laitteen asetukset - Laite suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 24-27)

RU Меню настроек (для кофемашин с прямым подключением воды) (стр. 24-27)

PL Ustawienia menu ekspresu - z bezpośrednim podłączeniem wody dostępnym przy udziale Serwisu Technicznego (informacje na str. 24-27)

CZ Menu nastavení kávovaru - s připojením na vodu povoleným poskytovatelem služeb (postup na str. 24-27)

HU Beállítások menü - szervízszolgáltató által beállított, közvetlen vízcsatlakozással (részletek a 24-27 oldalon)

SK Ponuka nastavenia prístroja - s pripojením na vodu povoleným poskytovateľom služieb (postup strane 24-27)

RO Meniu setări aparat - cu conexiune directă la apă, activată de către service-ul autorizat (explicații la pg. 24-27)

GR Μενού ρυθμίσεων μηχανής - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού, ενεργοποιημένη από τον πάροχο υπηρεσιών (σελ. 24-27)

TR Makine ayarları menüsü - hizmet sağlayıcı tarafından etkin hale getirilen direkt su bağlantısı varsa (açıklamalar s.24-27)

CN 机器设置菜单-有外接水源(详见第24-27页)

TW 咖啡機設定-外接水源時(請見22-25頁)

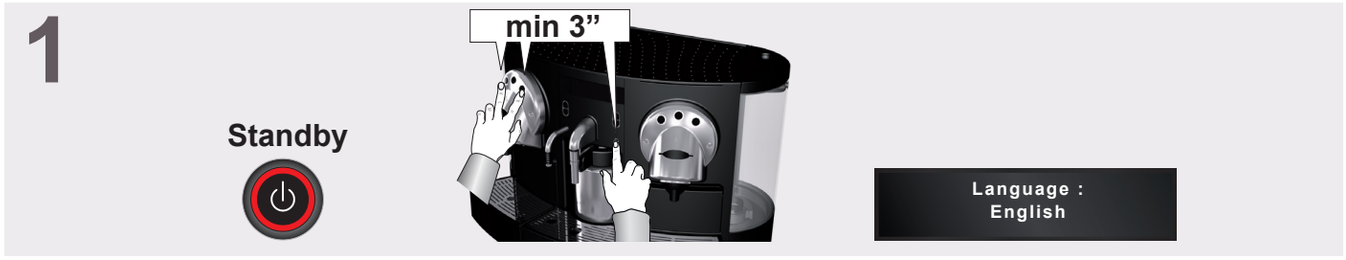
KR 머신 설정 메뉴 - 고객이 서비스 제공업체를 통해 직수 연결을 한 경우 (p 24-27 설명 참조)

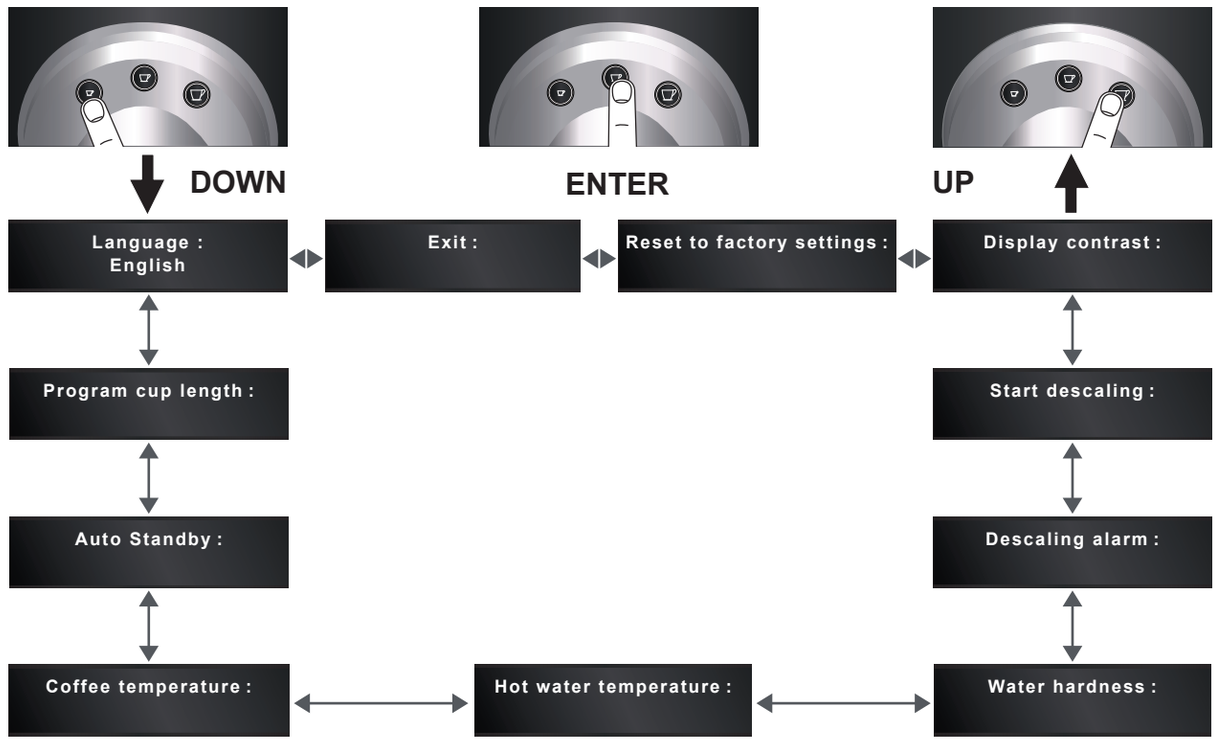
MY Menu penetapan mesin - dengan sambungan sumber air dipasang oleh pembekal perkhidmatan (penerangan di ms. 24-27)

TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง - ผู้ให้บริการเปิดใช้งานสายต่อน้ำหลักให้ (ดูคำอธิบายที่หน้า 24-27)

VI Menu cài đặt máy - kết nối nước trực tiếp cho phép bởi nhà cung cấp dịch vụ (Giải thích ở trang 24-27)

AR قائمة إعدادات الماكينة - مع وصلة للماء المباشر من مزوّد الخدمة (التفاصيل في الصفحة 24-27)





UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 23 18.12.19 15:14

EN Machine settings menu - explanations
FR Menu de réglages machine - consignes
DE Menü der Maschineneinstellungen - Erklärungen
IT Menu impostazioni macchina - spiegazioni
ES Menú de configuración de la máquina (instrucciones)
ES LAT Menú de configuración de la máquina - Indicaciones
PT Menu de configurações da máquina - explicações
NL Machine gebruikersmenu - uitleg
DA Maskinindstillinger - forklaringer
SE Maskininställningar meny - förklaringar
NO Maskininnstillinger - forklaringer
FI Laitteen asetukset - Ohjeet
RU Меню настроек
PL Ustawienia menu - informacje
CZ Menu nastavení kávovaru - postup
HU Beállítások menü - részletek
SK Ponuka nastavení prístroja - postup
RO Explicații meniu setări aparat
GR Μενού Ρυθμίσεων μηχανής - επεξηγήσεις
TR Makine ayarları menüsü - açıklamalar
CN 机器设置菜单-明细
TW 咖啡機設定-步驟
KR 머신 설정 메뉴 - 설명
MY Menu penetapan mesin - penerangan
TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง – คำอธิบาย
VI Menu cài đặt máy - Giải thích
AR قائمة إعدادات الماكينة - التفاصيل

Language : English

EN Language: English/English International/…
FR Langue: Anglais/Anglais international/...
DE Sprache: Englisch/Englisch International/...
IT Lingua: Inglese/Inglese internazionale
ES Idioma: Inglés/Inglés internacional/…
ES LAT Idioma: Inglés/Inglés Internacional/ ...
PT Idioma: Inglês/Inglês Internacional/ ...
NL Taal: Engels/internationaal Engels/ ...
DA Sprog: Engelsk/Engelsk International/...
SE Språk: Engelska/Engelska internationell/ ...
NO Språk: Engelsk/Engelsk Internasjonal/...
FI Kieli: englanti
RU Язык: английский
PL Język: Angielski…
CZ Jazyk: angličtina/mezinárodní angličtina/...
HU Nyelv: Angol/Nemzetközi Angol/...
SK Jazyk: angličtina/medzinárodná angličtina/…
RO Limbă: Engleză/ Engleză Internațională...
GR Γλώσσα: English/English International/…
TR Dil: İngilizce/Uluslararası İngilizce/…
CN 语言 : 英语
TW 語言:English/English International/…
KR 언어: 영어
MY Bahasa: Inggeris/Inggeris Antarabangsa/...
TH ภาษา: อังกฤษ/อังกฤษนานาชาติ/…
VI Ngôn ngữ: Tiếng Anh / Tiếng Anh quốc tế / …
AR اللغة: الانجليزية/الانجليزية الدولية ...

Program cup length :

EN Program cup Length: OFF/ON
FR Programmation volume tasse: désactivé/activé
DE Tassenvolumenprogrammierung: AUS/EIN
IT Programmazione volume tazza: ON/OFF
ES Programación del tamaño de la taza: Encendido/Apagado
ES LAT Programar volumenes de la taza: Encendido/Apagado
PT Programar tamanho da chávena: OFF/ON (Desligar/Ligar)
NL Programmatie koplengte: UIT/AAN
DA Indstilling af kopstørrelse: OFF/ON
SE Program koppstorlek : PÅ/AV
NO Program kopplengde: AV/PÅ
FI Kuppikoon ohjelmointi: Pois/Päällä
RU Программирование объема чашки: ВКЛ/ВЫКЛ
PL Programowanie ilości kawy: WYŁ./WŁ.
CZ Programování objemu šálku: VYPNUTO/ZAPNUTO
HU Mennyiség-programozás: BE/KI
SK Programovanie veľkosti šálky: VYPNUTÉ/ZAPNUTÉ
RO Programare dimensiune ceaşcă: OPRIT/PORNIT
GR Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού: OFF/ON
TR Fincan boyutu programlama: KAPALI/AÇIK
CN 设定杯量 : 关/开
TW 杯量設定 : 關閉/打開
KR 커피 추출량 설정 : OFF/ON
MY Program Ukuran cawan: MATIKAN/HIDUP
TH ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ : ปิด/เปิด
VI Lập trình ly dài : Tắt / Bật
AR برمجة حجم الكوب: تشغيل/إيقاف

Auto Standby :

EN Auto standby: 30min/1h/2h/12h
FR Veille automatique: 30min/1h/2h/12h
DE Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
IT Stanby automatico: 30min/1h/2h/12h
ES Modo de espera automático: 30 min/1 h/2 h/12 h
ES LAT Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
PT Modo de espera automático: 30min/1h/2h/12h
NL Auto stand-by: 30min/1u/2u/12u
DA Auto Standby: 30min/1 time/2 timer/12 timer
SE Auto Standby: 30 min/1h/2h/12h
NO Auto Hvilemodus: 30 min/1 time/ 2 timer/12 timer
FI Menee virransäästötilaan: 30min/1h/2h/12h
RU Автоотключение: 30мин/1ч/2ч/12ч
PL Tryb czuwania po: 30min/1h/2h/12h
CZ Automatický pohotovostní režim: 30min/1h/2h/12h.
HU Automata energiatakarékos mód: 30p/1ó/2ó/12ó
SK Automatický pohotovostný režim: 30 min./ 1 hod./12 hod.
RO Intrare automată în stand-by: 30min/1h/2h/12h
GR Αυτόματη ενεργοποίηση λειτουργίας standby: 30min/1h/2h/12h
TR Otomatik Bekleme: 30 dak/1S/2S/12S
CN 自动待机 : 30分钟/1小时/2小时/12小时
TW 自動關機設定: 30分/1小時/2小時/12小時
KR 자동 절전 모드:30분/1시간/2시간/12시간
MY Auto siap Sedia: 30min/1j/2j/12j
TH สแตนด์บายอัตโนมัติ: 30นาที/1ชม./2ชม./12ชม.
VI Tạm dừng tự động: 30 phút/1 giờ/ 2 giờ/ 12 giờ
AR وضعية الاستعداد التلقائية: 30 دقيقة/ساعة/ساعتين/12 ساعة

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 24 18.12.19 15:14

Coffee temperature :

EN Coffee temperature: Low/Optimum/ High
FR Température café: Basse/Optimale/ Haute
DE Kaffeetemperatur: Niedrig/Optimal/ Hoch
IT Temperatura caffè: Bassa/Ottimale/Alta
ES Temperatura del café: baja/óptima/alta
ES LAT Temperatura del café: baja/óptima/alta
PT Temperatura do café: Baixa/Óptima/ Alta
NL Koffietemperatuur: laag/optimaal/hoog
DA Kaffetemperatur: lav/optimal/høj
SE Kaffetemperatur : Låg/Optimal/Hög
NO Kaffe temperatur: Lav/Optimal/Høy
FI Kahvin lämpötila: Alhainen/Normaali/ Korkea
RU Температура кофе: низкая, оптимальная, высокая
PL Temperatura kawy: Niska/Optymalna/ Wysoka
CZ Teplota kávy: Nízká/Optimální/Vysoká
HU Kávé hőfoka: Alacsony/Optimális/ Magas
SK Teplota kávy: nízka/optimálna/vysoká
RO Temperatură cafea: Scăzută/Optimă/ Ridicată
GR Θερμοκρασία καφέ: Χαμηλή/Ιδανική/ Υψηλή
TR Kahve sıcaklığı: Düşük/En Uygun/ Yüksek
CN 咖啡温度：低/最佳/高
TW 咖啡溫度:較低/最佳/較高
KR 커피 온도: 낮음/최적/높음
MY Suhu kopi: Rendah/Optimum/Tinggi
TH อุณหภูมิกาแฟ: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
VI Nhiệt độ café : Thấp/ Trung bình/ Cao
AR درجة حرارة القهوة: منخفضة/مثالية/مرتفعة

Hot water temperature :

EN Hot water temperature: Low/Optimum/ High
FR Température eau chaude: Basse/ Optimale/Haute
DE Heisswassertemperatur: Niedrig/ Optimal/Hoch
IT Temperatura acqua calda: Bassa/Ottimale/Alta
ES Temperatura del agua caliente: baja/ óptima/alta
ES LAT Temperatura del agua caliente: baja/ óptima/Alta
PT Temperatura da água quente: Baixa/ Óptima /Alta
NL Heetwater temperatuur: laag/optimaal/ hoog
DA Temperatur på varmt vand: Lav/ Optimal/Høj
SE Hett vattentemperatur: Låg/Optimal/ Hög
NO Varmtvann temperatur: Lav/Optimal/ Høy
FI Kuuman veden lämpötila: Alhainen/ Normaali/Korkea
RU Температура горячей воды: низкая, оптимальная, высокая
PL Temperatura gorącej wody: Niska/ Optymalna/Wysoka
CZ Teplota horké vody: Nízká/Optimální/ Vysoká
HU Forró víz hőfoka: Alacsony/Optimális/ Magas
SK Teplota horúcej vody: nízka/optimálna/ vysoká
RO Temperatură apă fierbinte: Scăzută/ Optimă/Ridicată
GR Θερμοκρασία ζεστού νερού: Χαμηλή/Ιδανική/Υψηλή
TR Sıcak su sıcaklığı: Düşük/En Uygun/ Yüksek
CN 热水温度：低/最佳/高
TW 熱水溫度:較低/最佳/較高
KR 따뜻한 물 온도: 낮음/최적/높음
MY Suhu air panas: Rendah/Optimum/ Tinggi
TH อุณหภูมิน้ำร้อน: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
VI Nhiệt độ nước nóng: Thấp/ Trung bình/Cao
AR درجة حرارة الماء الساخن: منخفضة/مثالية/ مرتفعة

Water hardness :

EN Water hardness: Soft/Medium/Hard/ Very Hard
FR Dureté d'eau: Douce/Moyenne/Dure/ Très Dure
DE Wasserhärte: Weich/Mittel/Hart/ Sehr Hart
IT Durezza dell'acqua:Dolce/Media/Dura/ Molto Dura
ES Dureza del agua: baja/media/alta/muy alta
ES LAT Dureza del agua: ligera/media/dura/ muy dura
PT Dureza da água: Macia/Média/Dura/ Muito Dura
NL Waterhardheid: zacht/medium/hard/ zeer hard
DA Temperatur på varmt vand: Lav/Optimal/Høj
SE Vattenhårdhet: Mjuk/Medium/Hårt/ Väldigt hårt
NO Hardhet vann: Bløtt/Medium/Hardt/ Veldig hardt
FI Veden kovuus: Pehmeä/Keskikova/ Kova/Erittäin Kova
RU Жесткость воды: мягкая, средней жесткости, жесткая, очень жесткая
PL Twardość wody: Miękka/Średnia/ Twarda/Bardzo twarda
CZ Tvrdost vody: Měkká/Střední/Tvrdá/ Velmi tvrdá
HU Vízkeménység: Lágy/Közepes/ Kemény/Nagyon Kemény
SK Tvrdosť vody: mäkká/stredná/tvrdá/ veľmi tvrdá
RO Duritate apă: Redusă/Medie/Crescută/ Foarte dură
GR Σκληρότητα νερού: Μαλακό/Μεσσαίο/ Σκληρό/Πολύ σκληρό
TR Su sertliği: Yumuşak/Orta/Sert/Çok Sert
CN 水硬度：软/中等/硬/超硬水
TW 水質硬度：軟水/適中/硬水/超硬水
KR 물의 경도:연수/중수/경수/심한 경수
MY Keliatan air: Lembut/Sederhana/Liat/ Sangat Liat
TH ความกระด้างของน้ำ: อ่อน/ปานกลาง/ กระด้าง/กระด้างมาก
VI Độ cứng của nước: mềm/ trung bình/ cứng/ rất cứng
AR عسر الماء: قليل/متوسط/مرتفع/مرتفع جداً

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 25 18.12.19 15:14

Descaling alarm :

EN Descaling Alarm: ON/OFF
FR Alerte détartrage: MARCHE/ARRÊT
DE Entkalkungsalarm: EIN/AUS
IT Allerta decalcificazione: ON/OFF
ES Aviso de descalcificación: Encendido/ Apagado
ES LAT Alarma de descalcificación: Encendido/ Apagado
PT Alarme de descalcificação: ON/OFF (Ligar/Desligar)
NL Ontkalkingssignaal: AAN/UIT
DA Afkalkningsalarm: ON/OFF
SE Avkalkningsalarm: PÅ/AV
NO Avkalking alarm: AV/PÅ
FI Ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta: Päällä/Pois
RU Предупреждение о необходимости очистки от накипи: ВКЛ/ВЫКЛ
PL Sygnalizacja odkamieniania: WŁ./WYŁ.
CZ Signalizace odvápnění: ZAPNUTO/VYPNUTO
HU Vízkőmentesítési figyelmeztetés: BE/KI
SK Alarm odvápňovania: ZAPNUTÝ (ON)/ VYPNUTÝ (OFF)
RO Alarmă decalcifiere: PORNIT/OPRIT
GR Ένδειξη αφαλάτωσης: ON/OFF
TR Kireç çözme Uyarısı: AÇIK/KAPALI
CN 除垢提醒：开/关
TW 除鈣提醒：打開/關閉
KR 디스케일링 알람:ON/OFF
MY Penggera Penyahkerakan: HIDUPKAN/MATIKAN
TH เตือนเพื่อขะล้างคราบ: เปิด/ปิด
VI Tín hiệu báo động : Bật / Tắt
AR منبه إزالة الترسبات: تشغيل/إيقاف

Start descaling :

EN Start descaling: YES/NO
FR Démarrer détartrage: OUI/NON
DE Entkalkung starten: JA/NEIN
IT Avvio decalcificazione: SI/NO
ES Iniciar la descalcificación: SÍ/NO
ES LAT Comenzar descalcificación: Si/No
PT Iniciar a Descalcificação: SIM/NÃO
NL Start ontkalking: JA/NEE
DA Start afkalkningen: JA/NEJ
SE Börja avkalkningen: JA/NEJ
NO Start avkalking: JA/NEI
FI Aloita kalkinpoisto: Kyllä/Ei
RU Начать процесс очистки от накипи: ДА/НЕТ
PL Rozpocznij odkamienianie: TAK/NIE
CZ Spustit odvápnění: ANO/NE
HU Vízkőmentesítés indítása: IGEN/NEM
SK Začať odvápňovanie: ÁNO/NIE
RO Începepere decalcifiere: DA/NU
GR Εκκίνηση αφαλάτωσης: YES/NO
TR Kireç çözme işlemini başlatın: EVET/HAYIR
CN 开始除垢：是/否
TW 開始除鈣：確認/否
KR 디스케일링 시작 : YES/NO
MY Mulakan penyahkerakan: YA/TIDAK
TH เริ่มทำการล้างตะกรัน: ใช่/ไม่
VI Tín hiệu bắt đầu: Bật/ Tắt
AR البدء بإزالة الترسبات: نعم/لا

Filter :

EN Filter: OFF/ON/Change filter/Exit
FR Filtre: ARRÊT/MARCHE/Changer filtre/ Sortie
DE Filter: AUS/EIN/Filter tauschen/Beenden
IT Filtro: OFF/ON/Cambio Filtro/Esci
ES Filtro: Activado/Desactivado/ Cambiar filtro/Salir
ES LAT Filtros: NO/SI/Cambiar filtros/Salir
PT Filtro: OFF/ON/Mudar o filtro/Sair
NL Filter: UIT/AAN/Vervang filter/ Beëindigen
DA Filter: OFF/ON/Skift filter/Exit
SE Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
NO Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
FI Suodatin: Pois/Päällä/Vaihda suodatin/ Exit
RU Фильтр:ВЫКЛ/ВКЛ/Замена фильтра/ Выход
PL Filtr: WYŁ./WŁ/Wymień filtr/Wyjście
CZ Filtr: VYPNUTO/ZAPNUTO/Vyměnit filtr/Odejít
HU Filter: KI/BE/Filter cseréje/Kilépés
SK Filter: ZAPNUTÝ (ON)/VYPNUTÝ (OFF)/Výmena filtra/Koniec
RO Filtrare: OPRIT/PORNIT/ Schimbă filtru/Ieşire
GR Φλιτρο: OFF/ON/Αλλαγή φίλτρου/Εξοδος
TR Filtre: KAPALI/AÇIK/Filtreyi değiştirin/ Çıkış
CN 过滤器：关/开/更换/退出
TW 濾心：未安裝/已安裝/更換濾心/退出
KR 정수 필터: OFF/ON/정수 필터 교환/나가기
MY Penapis: MATIKAN/HIDUPKAN/Tukar penapis/Keluar
TH ที่กรอง: ปิด/เปิด/เปลี่ยนไส้กรอง/ออก
VI Bộ Lọc: Tắt / Bật/ Thay đổi bộ lọc/ Thoát
AR الفلتر: تشغيل/إيقاف/تغيير الفلتر/خروج

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 26 18.12.19 15:14

Display contrast :

EN Display contrast: 1/2/…/10
FR Contraste affichage: 1/2/.../10
DE Display Kontrast: 1/2/.../10
IT Contrasto display: 1/2/…/10
ES Contraste de la pantalla: 1/2/…/10
ES LAT Contraste de pantalla: 1/2/.../10
PT Contraste do visor: 1/2/…/10
NL Contrast van de display: 1/2/.../10
DA Display kontrast: 1/2/.../10
SE Display kontrast: 1/2/.../10
NO Skjerm kontrast: 1/2…./10
FI Näytön kontrasti: 1/2/…/10
RU Яркость экрана: 1/2/…/10
PL Kontrast wyświetlacza: 1/2/…/10
CZ Kontrast displeje: 1/2/…/10
HU Kijelző kontraszt: 1/2/.../10
SK Kontrast displeja: 1/2/…/10
RO Contrast display: 1/2/.../10
GR Αντίθεση οθόνης: 1/2/…/10
TR Kontrastı görüntüleyin: 1/2…/10
CN 显示器对比度：1/2/…/10
TW 顯示對比: 1/2/…/10
KR 디스플레이 대비: 1/2/…/10
MY Kontras paparan: 1/2/…/10
TH ความคมชัดของจอแสดงผล: 1/2/…/10
VI Hình ảnh tương phản:1/2/…/10
AR تباين الشاشة: 1/2/…/10

Reset to factory settings :

EN Reset to factory settings: YES/NO
FR Retour aux réglages usine: OUI/NON
DE Wiederherstellen der Werkseinstellungen: JA/NEIN
IT Reset alle impostazioni di fabbrica: SI/NO
ES Restablecer la configuración de fábrica: SÍ/NO
ES LAT Regresar a valores de fábrica: Si/No
PT Repor as definições de origem: SIM/NÃO
NL Terug naar fabrieksinstellingen: JA/NEE
DA Gendan fabriksindstillinger: JA/NEJ
SE Återställ till fabriksinställningar: JA/NEJ
NO Tilbakestill til fabrikkinnstillinger: JA/NEI
FI Palauta tehdasasetukset: Kyllä/Ei
RU Возврат к заводским настройкам: ДА/НЕТ
PL Przywróć ustawienia fabryczne: TAK/NIE
CZ Obnovit výrobní nastavení: ANO/NE
HU Gyári értékek visszaállítása: IGEN/NEM
SK Obnovenie výrobných nastavení: ÁNO/NIE
RO Revenire la setările din fabrică: DA/NU
GR Διαγραφή εργοστασιακών ρυθμίσεων: YES/NO
TR Fabrika ayarlarına dönüş: EVET/HAYIR
CN 恢复出厂设置：是/否
TW 回復原廠設定：確認/否
KR 공장 출하 설정으로 초기화 : YES/NO
MY Set semula ke penetapan kilang: YA/TIDAK
TH ตั้งค่าเครื่องใหม่เป็นค่าโรงงาน: ใช่/ไม่
VI Thiết lập đặt lại nguồn gốc: CÓ/KHÔNG
AR إعادة ضبط المصنع: نعم/لا

Exit :

EN Exit
FR Sortie
DE Beenden
IT Esci
ES Salir
ES LAT Salir
PT Sair
NL Beëindigen
DA Exit
SE Avlsuta
NO Ut av meny
FI Exit
RU Выход
PL Wyjście
CZ Odejít
HU Kilépés
SK Odchod
RO Ieșire
GR Έξοδος
TR Çıkış
CN 退出
TW 退出
KR 나가기
MY Keluar
TH ออก
VI Thoát:
AR خروج

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 27 18.12.19 15:14

EN Removal of water tanks - with direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - avec connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - con collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (con toma directa de agua)
ES LAT Remover los tanques de agua con conexión de agua directa

PT Remoção dos depósitos de água - com ligação direta ao abastecimento de água
NL Verwijderen van watertanks - met directe wateraansluiting
DA Aftagning af vandtanke - med direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - med direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - med vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Suoravesiliitäntä
RU Извлечение резервуара для воды (с прямым подключением воды)

PL Usuwanie zbiorników wody - z bezpośrednim podłączeniem wody
CZ Vyjmutí nádob na vodu - s připojením na vodu
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás esetén
SK Vybratie zásobníkov vody - s pripojením na vodu
RO Scoatere recipiente apă - cu conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı varsa
CN 移除水箱-已连接外接水源

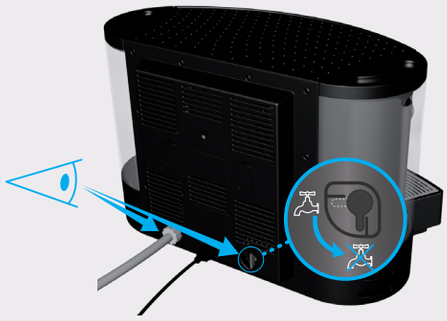
TW 移除水箱-外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결인 경우
MY Pengalihan tangki air - dengan sambungan sumber air
TH การถอดถังน้ำ - โดยมีสายต่อน้ำเข้าเครื่อง
VI Dịch chuyển bể chứa nước - kết nối nước trực tiếp
AR فك خزانات الماء - مع وصلة الماء المباشر

1



Standby

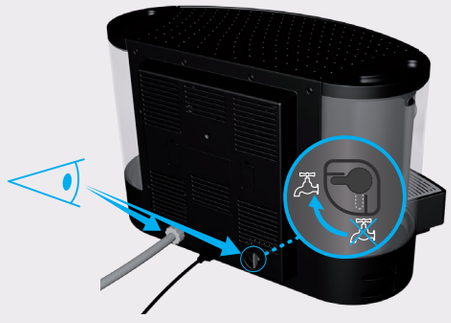






2







EN Process to unplug the machine from electrical outlet
FR Débrancher le câble d'alimentation électrique en toute sécurité
DE Entfernen Sie das elektrische Anschlusskabel
IT Processo per scollegare la macchina dalla presa elettrica
ES Proceso para desenchufar la máquina de la toma de corriente
ES LAT Proceso para desconectar la máquina de la toma de corriente eléctrica

PT Desligar a máquina da corrente eléctrica
NL Verwijder de stekker uit het stopcontact
DA Proces for at frakoble maskinen fra stikkontakten
SE Utförande för avinstallation av maskin från eluttag
NO Prosess for å koble maskinen fra elektrisk støpsel
FI Keittimen irrottaminen virtalähteestä
RU Отключение кофемашины от электрической сети

PL Odłączyć urządzenie od źródła zasilania
CZ Návod na vypojení přístroje z elektrického proudu
HU A készülék lecsatlakozása az elektromos hálózatról
SK Postup odpojenia prístroja z elektrickej zásuvky
RO Procesul pentru deconectarea aparatului de la sursa de alimentare cu energie electrică.
GR Διαδικασία αποσύνδεσης της μηχανής από την ηλεκτρική πρίζα.

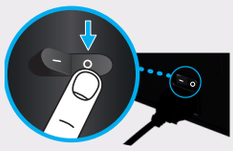
TR Makinenin fişini elektrik prizinden çekerek işleme devam edin.
CN 拔下电源插头的顺序
TW 拔下電源抽頭的順序
KR 제품의 전원플러그를전원 소켓에서 뽑아주십시오
MY Langkah untuk pengalihan mesin daripada sumber elektrik
TH ถอดสายไฟของเครื่องออก
VI Quá trình rút phích cắm máy từ ổ cắm điện
AR عملية توصيل الجهاز من مأخذ التيار الكهربائى



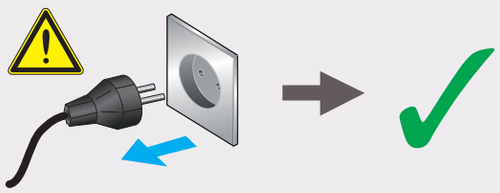
1 OFF



2 OFF



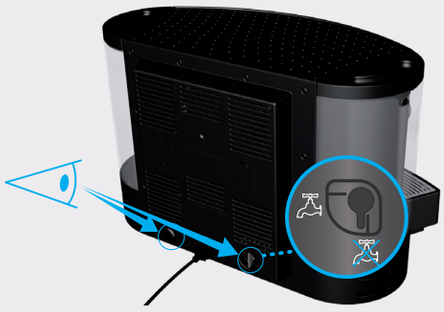
3



UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 28 18.12.19 15:14

EN Removal of water tanks - without direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - sans connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (sin toma directa de agua)
ES LAT Remover los tanques de agua sin conexión de agua directa
PT Remoção dos depósitos de água - sem ligação direta ao abastecimento de água
NL Verwijderen van watertanks - zonder directe wateraansluiting
DA Aftagning af vandtanke - uden direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - utan direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - uten vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Ilman suoravesiliitäntää
RU Извлечение резервуара для воды (без прямого подключения воды)
PL Usuwanie zbiorników wody - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Vyjmutí nádob na vodu - bez připojení na vodu
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
SK Vybratie zásobníkov vody - bez pripojenia na vodu
RO Scoatere recipiente apă - fără conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı yoksa
CN 移除水箱-无外接水源
TW 移除水箱-無外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결이 아닌 경우
MY Pengalihan tangki air - tanpa sambungan sumber air
TH การถอดถังน้ำ - โดยไม่มีสายต่อน้ำเข้าเครื่อง
VI Dịch chuyển bể chứa nước - không kết nối nước trực tiếp
AR فك خزانات الماء - بدون وصلة الماء المباشر

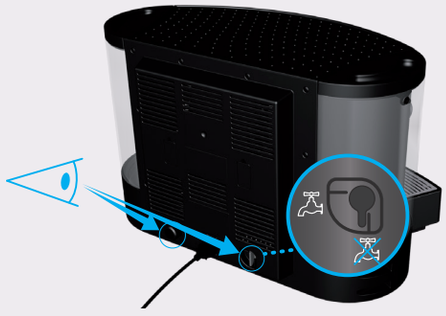
1





2

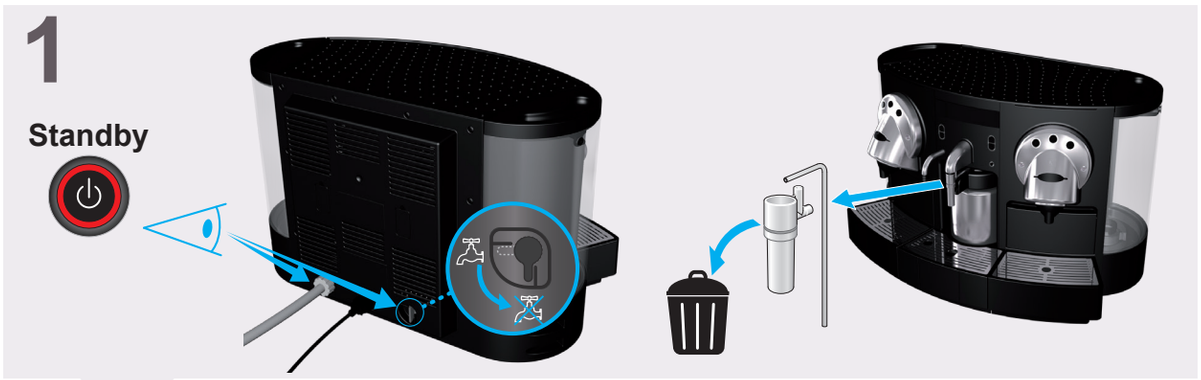


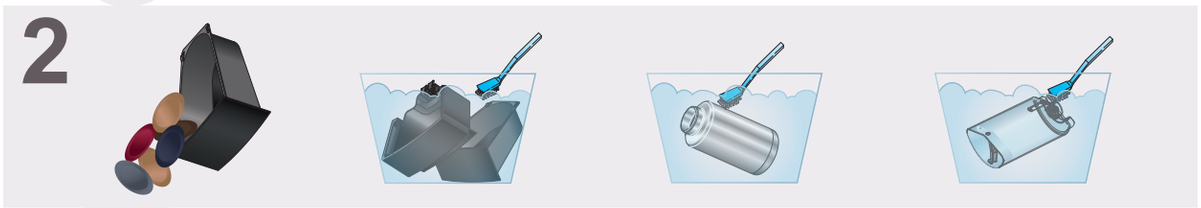


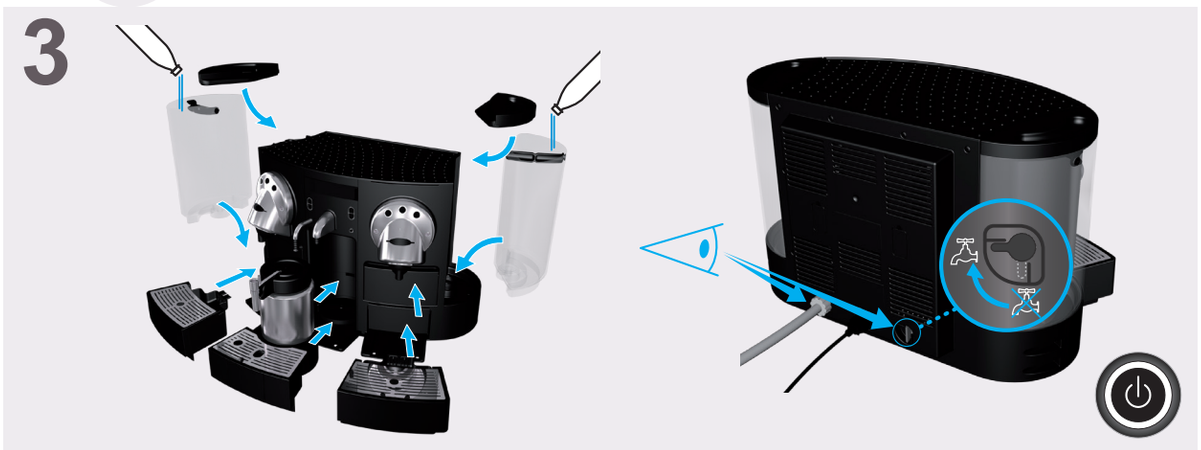
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 29 18.12.19 15:14

EN Daily cleaning - with direct water connection
FR Entretien quotidien – avec connexion directe à l'eau
DE Tägliche Reinigung - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Pulizia giornaliera - con collegamento diretto alla rete idrica
ES Limpieza diaria (con toma directa de agua)
ES LAT Limpieza diaria - con conexión de agua directa
PT Limpeza diária - com ligação direta ao abastecimento de água
NL Dagelijkse reiniging - met directe wateraansluiting
DA Daglig rengøring - med direkte vandtilslutning
SE Daglig rengöring - med direktvattenanslutning
NO Daglig rengjøring - med vanntilkobling
FI Päivittäinen puhdistus - Suoravesiliitäntä
RU Ежедневная очистка (с прямым подключением воды)
PL Codzienne czyszczenie - z bezpośrednim podłączeniem wody
CZ Každodenní čištění - s připojením na vodu
HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
SK Každodenné čistenie - s pripojením na vodu
RO Curățare zilnică - cu conexiune directă la rețeaua de apă
GR Ημερήσιος καθαρισμός - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı varsa
CN 日常清洗-已连接外接水源
TW 日常清潔-外接水源時
KR 일상적인 세척 관리- 직수 연결인 경우
MY Pembersihan harian - dengan sambungan sumber air
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยมีสายต่อน้ำเข้าเครื่อง
VI Vệ sinh hàng ngày- kết nối nước trực tiếp
AR التنظيف اليومي - مع وصلة الماء المباشر







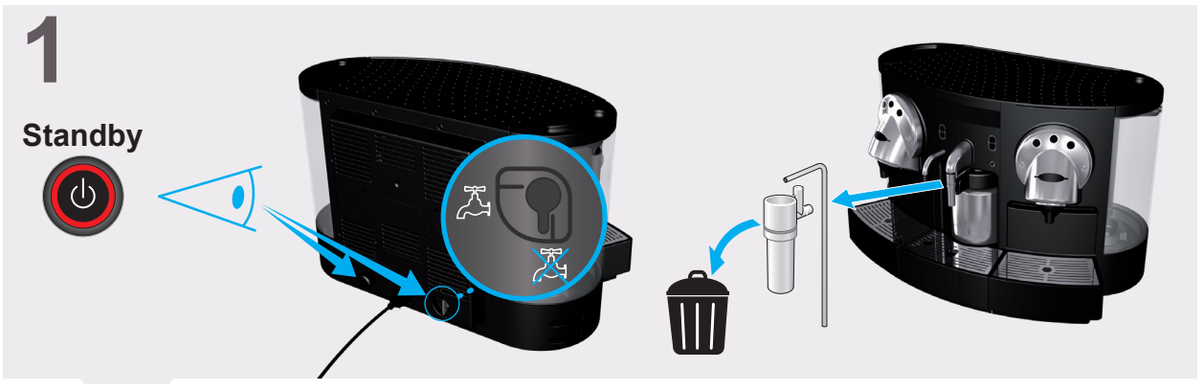


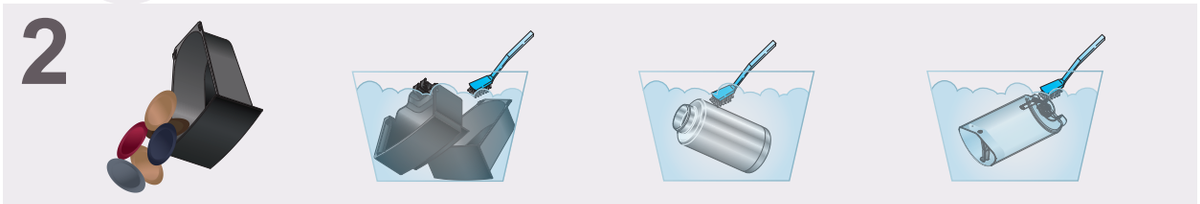


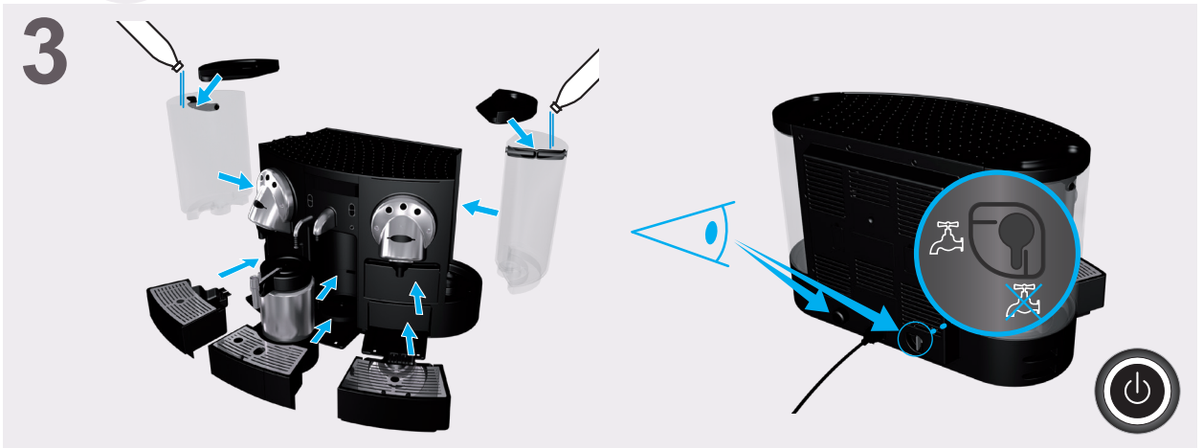
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 30 18.12.19 15:14

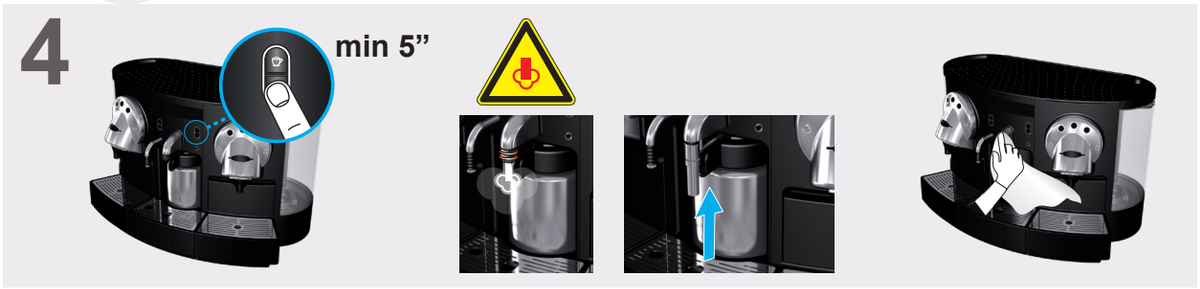
EN Daily cleaning - without direct water connection
FR Entretien quotidien – sans connexion directe à l'eau
DE Tägliche Reinigung - ohne Anschluss an das Wasser-leitungsnetz
IT Pulizia giornaliera - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Limpieza diaria (sin toma directa de agua)
ES LAT Limpieza diaria - sin conexión de agua directa
PT Limpeza diária - sem ligação direta ao abastecimento de água
NL Dagelijkse reiniging - zonder directe wateraansluiting
DA Daglig rengøring - uden direkte vandtilslutning
SE Daglig rengöring - utan direktvattenanslutning
NO Daglig rengjøring - uten vanntilkobling
FI Päivittäinen puhdistus - Ilman suoravesiliitäntää
RU Ежедневная очистка (без прямого подключения воды)
PL Codzienne czyszczenie - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Každodenní čištění - bez připojení na vodu
HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
SK Každoenné čistenie - bez pripojenia na vodu
RO Curățare zilnică - fără conexi-une directă la rețeaua de apă
GR Ημερήσιος καθαρισμός - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı yoksa
CN 日常清洗-未连接外接水源
TW 日常清潔-無外接水源時
KR 일상적인 세척 관리- 직수 연결이 아닌 경우
MY Pembersihan harian - tanpa sambungan sumber air
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยไม่มีสายต่อน้ำเข้าเครื่อง
VI Vệ sinh hàng ngày- Không kết nối nước trực tiếp
AR التنظيف اليومي - بدون وصلة الماء المباشر











UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 31 18.12.19 15:14

EN Programming cup length
FR Programmation de la grandeur de tasse
DE Tassenvolumen programmieren
IT Programmazione volume tazza
ES Programación del tamaño de la taza
ES LAT Programando el volumen de taza
PT Programar o tamanho da chávena
NL Kopgrootte programmeren
DA Programmering af kopstørrelse
SE Inställning av koppstorlek
NO Programmere koppstørrelse
FI Kuppikoon ohjelmointi
RU Программирование объема чашки
PL Programowanie ilości kawy
CZ Programování objemu šálku
HU Kávémennyiség programozása
SK Programovanie veľkosti šálky
RO Programare volum ceaşcă
GR Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού
TR Fincan boyutu programlama
CN 设定杯量
TW 調整杯量設定
KR 추출 용량 설정하기
MY Pengaturcaraan ukuran cawan
TH การตั้งโปรแกรมระดับน้ำ
VI Lập trình ly dài
AR برمجة حجم الكوب

1

EN Check in the machine settings menu (see page 20) that the “program cup length” setting is activated (ON).
FR Contrôlez dans le menu de réglages machine (cf. page 20) si le paramètre «Programmation volume tasse» est activé.
DE Im Menü der Maschineneinstellungen (siehe Seite 20) sicherstellen, dass die Tassenvolumenprogrammierung aktiviert ist (EIN).
IT Verificare nel menu impostazioni macchina (vedi pag.20) che il programma volume tazza sia attivato (ON).
ES Compruebe en el menú de configuración de la máquina (véase página 20) que la opción “programación del tamaño de la taza” está activada (Encendido).
ES LAT Compruebe en el menú de ajustes de la máquina (ver página 20) que el ajuste “programación de volumen de taza” este activado (encendido).
PT Verifique no menu de configurações da máquina (ver página 20) se a opção “programar tamanho da chávena” está ativada (ON).
NL Ga in het gebruikersmenu van de machine na (zie pagina 12) of de instelling „kopgrootte programmeren“ is geactiveerd (AAN).
DA I menuen „maskinindstillinger (s. 20), kontrolleres at „indstilling af kopstørrelse“ er aktiveret (ON).
SE Kontrollera maskinens inställninsmeny (se sid 20) att “programmering av koppstorlek“ är aktiverad (PÅ).
NO Kontroller maskininnstillinger i menyen (se side 20) at “program koppstørrelse“ er aktivert (PÅ).
FI Tarkista keittimen asetuksista (katso sivu 20), että “kuppikoon ohjelmointi“ on asennossa (Päällä).
RU Проверьте в меню кофемашины (см. стр. 20), что настройка „Программирование объема чашки“ активирована (ВКЛ.).
PL Sprawdź w ustawieniach menu (patrz str. 20) czy “Programowanie ilości kawy“ jest włączone (WŁ.).
CZ Zkontrolujte v menu nastavení kávovaru (viz str. 20), že nastavení „programu objemu šálku“ je aktivováno (ZAPNUTO).
HU Ellenőrizze a beállítások menüben (lásd 20. oldal), hogy a „Mennyiség-programozás“ aktiválva van-e (BE).
SK V ponuke nastavení kávovaru (pozri stranu 20) skontrolujte, či je aktivované nastavenie „programovanie veľkosti šálky“ (ON).
RO Verifică în meniu pentru setări aparat (vezi pg. 20) dacă opţiunea de setare a dimensiunii ceştii este activată (PORNIT).
GR Ελέγξτε το μενού ρυθμίσεων της μηχανής (βλέπε σελίδα 20), ότι η ρύθμιση «προγραμματισμός ποσότητας κούπας“ είναι ενεργοποιημένη (ON).
TR “Fincanboyutu programlama” ayarının etkinleştirildiğini (AÇIK) makine ayarları menüsünden (bkz. sayfa 20) kontrol edin.
CN 在机器菜单中检查（20页）" 设定杯量“功能已经被开启（开）
TW 確認咖啡機設定中調整杯量設定功能已打開(請見第20頁).
KR 머신 설정 메뉴 (20페이지 참조)에서 ”커피 추출량 프로그램“ 설정이 활성화(ON)되어 있는지 확인합니다.
MY Semak di menu penetapan mesin (lihat ms 20) yang menujukan „pengaturcaraan ukuran cawan) diaktifkan (HIDUPKAN).
TH ตรวจสอบที่เมนูการตั้งค่าเครื่อง (ดูหน้า 20) ว่าหัวข้อ „ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ“ ได้เปิดใช้งานแล้ว (เปิด).
VI Kiểm tra trong trình đơn cài đặt máy (xem trang 12) rằng cài đặt „ lập trình ly dài“ đã được kích hoạt (Bật)
AR تأكد من وضع خيار ”برمجة حجم الكوب“ في قائمة إعدادات الماكينة (الصفحة 20) على وضعية التشغيل ON





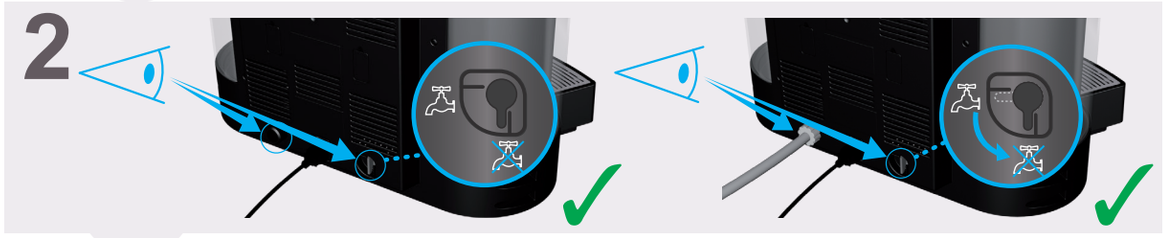


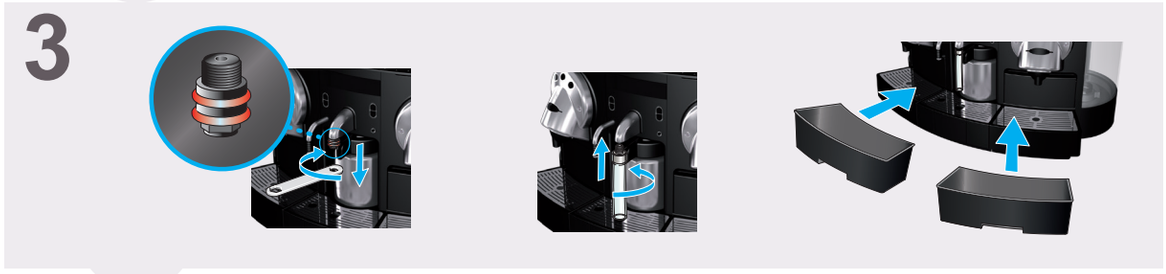
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 32 18.12.19 15:14

EN Descaling (explanations on p. 22) (⚠ Remove filters)
FR Détartrage (explications p. 22) (⚠ Retirez les filtres)
DE Entkalkung (Erklärungen auf S. 22) (⚠ Filter entfernen)
IT Decalcificazione (spiegazioni a pag. 22)(⚠ Rimuovere i filtri)
ES Descalcificación (Instrucciones en págs. 22) (⚠ Extraiga los filtros)
ES LAT Descalcificar (Indicaciones en pág. 22) (⚠ Remover filtros)
PT Descalcificação (explicações nas pp. 22) (⚠ Remova os filtros)
NL Ontkalken (uitleg op pagina 22) (⚠ Verwijder filters)
DA Afkalkning (forklaringer på s. 22) (⚠ Skift filter)
SE Avkalkning (förklaringar på sid. 22) (⚠ Ta bort filter)
NO Avkalking (Forklaringer på side 22) (⚠ Ta av filter)
FI Kalkinpoisto (Ohjeet sivulla 22) (⚠ Poista mahdolliset/veden-suodattimet)
RU Очистка от накипи (стр. 22) (⚠ Извлеките фильтры)
PL Odkamienianie (informacje na srt. 22)(⚠ Usuń filtry)
CZ Odvápnění (postup na str. 22) (⚠ Naplňte odvápňovačem)
HU Vízkőmentesítés (részletek az 22 oldalon) (⚠ Vegye ki/ a filtereket)
SK Odvápnenie (postup na strane 22) (⚠ odstráňte filter)
RO Decalcifiere (explicaţii la pg. 22) (⚠ Scoateti filtrele)
GR Αφαλάτωση (σελ. 22) (⚠ Αφαιρέστε τα φίλτρα)
TR Kireç çözme işlemi (açıklamalar s. 22) (⚠ Filtreleri çıkarın)
CN 除垢（详见22页）(⚠ 移除过滤器)
TW 除鈣 (請見22頁) (⚠ 移除濾心)
KR 디스케일링 (p 22 설명 참조) (⚠ 정수 필터를 제거해 주십시오)
MY Penyahkerakan (penerangan di ms. 22) (⚠ Alih keluar penapis)
TH กล้างตะกรัน (⚠ ถอดไส้กรอง) (ดูคำอธิบายที่หน้า 22)
VI Khử cặn(⚠ Giải thích trên trang 22) (Biểu tượng cảnh báo) Di chuyển bộ lọc
AR إزالة الترسبات (الصفحة 22) (⚠ إزالة الفلتر)



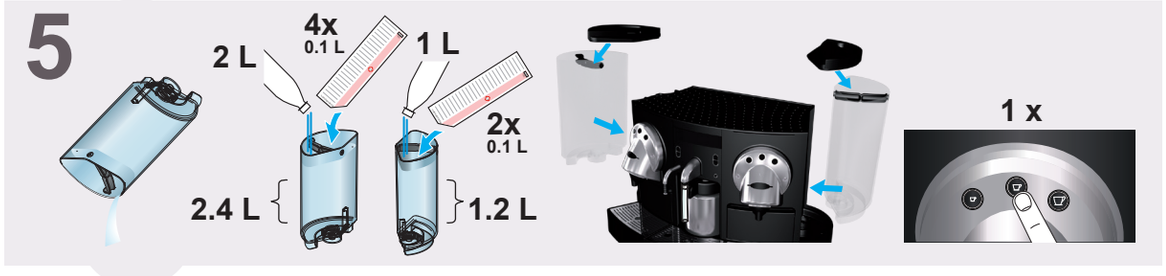








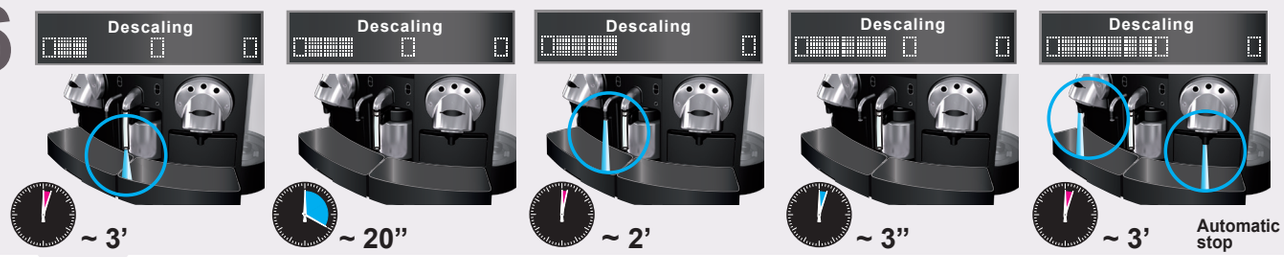




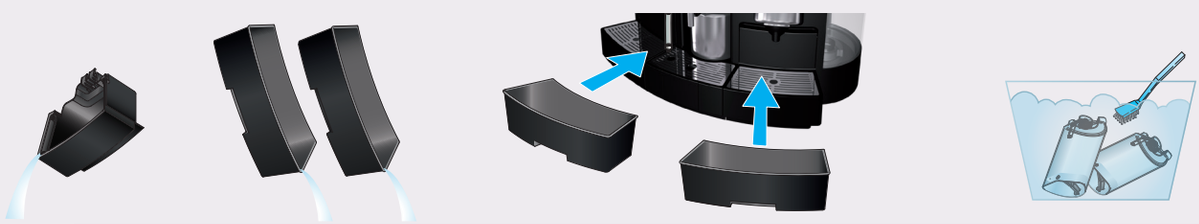
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 33 18.12.19 15:14

EN Descaling (rinsing)
FR Détartrage (rinçage)
DE Entkalkung (spülen)
IT Decalcificazione (risciacquo)
ES Descalcificación (aclarado)
ES LAT Descalcificar (enjuague)
PT Descalcificação (limpeza)
NL Ontkalken (spoelen)
DA Afkalkning (rensning)
SE Avkalkning (sköljning)
NO Avkalking (skylle)
FI Kalkinpoisto (huuhtelu)
RU Очистка от накипи (промывка)
PL Odkamienianie (płukanie)
CZ Odvápňování (proplachování)
HU Vízkőmentesítés (öblítés)
SK Odvápnenie (preplachovanie)
RO Decalcifiere (clătire)
GR Αφαλάτωση (έκπλυση)
TR Kireç çözme işlemi (durulama)
CN 除垢（冲洗）
TW 除鈣(清洗中)
KR 디스케일링중 (깨끗한 물로 헹굼)
MY Penyahkerakan (bilasan)
TH การล้างตะกรัน (การล้าง)
VI Khử cặn(rửa)
AR (الشطف) إزالة الترسبات

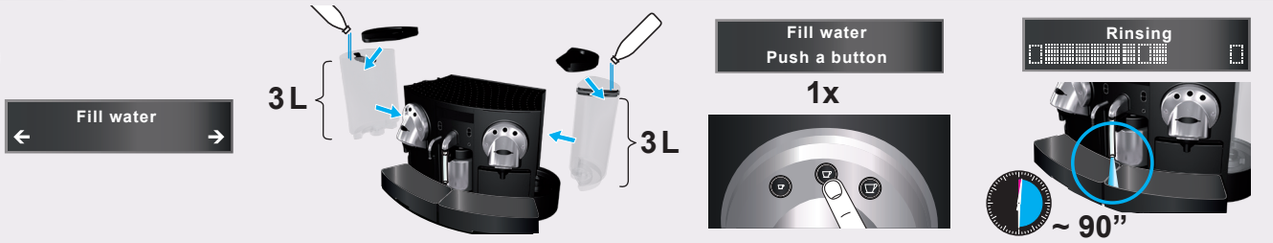
6



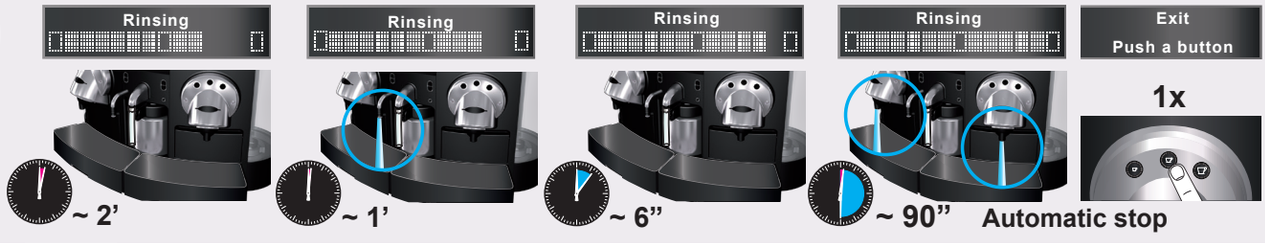
7



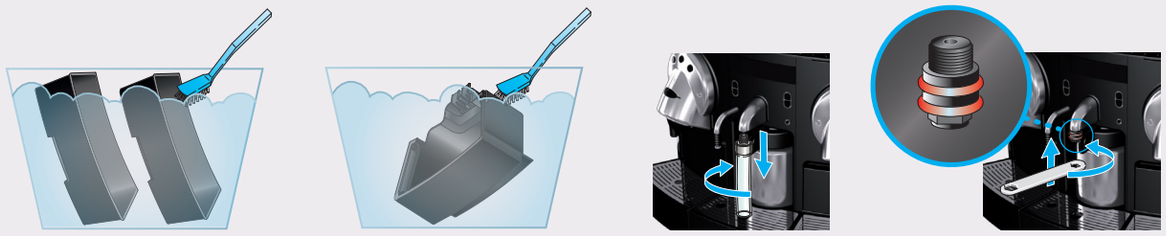
8



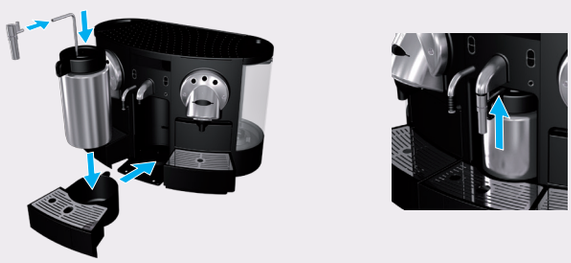
9



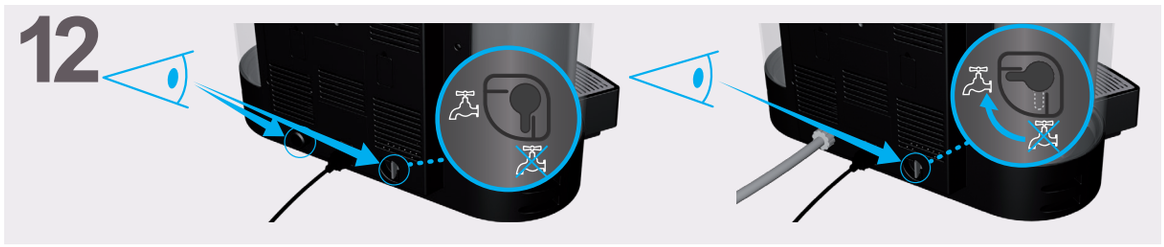
10



11



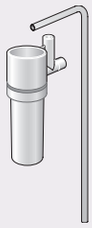
UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 34 18.12.19 15:14



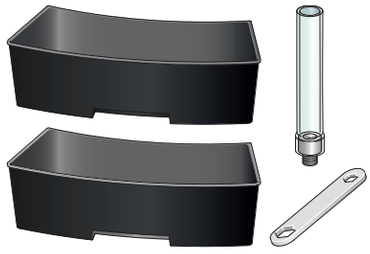
EN Accessories (not included)
FR Accessoires (non inclus)
DE Zubehör (nicht inklusive)
IT Accessori (non inclusi)
ES Accesorios (no incluidos)
ES LAT Accesorios (no incluidos)
PT Acessórios (não incluídos)
NL Accessoires (niet inbegrepen)
DA Tilbehør (ikke inkluderet)
SE Tillbehör (inte inkluderade)
NO Tilbehør (ikke inkludert)
FI Lisätarvikkeet (tilattavissa)
RU Аксессуары
PL Akcesoria (nie zawrte w zestawie)
CZ Příslušenství (není součástí)
HU Kiegészítők (nem részei a csomagnak)
SK Príslušenstvo (nie je súčasťou)
RO Accesorii (nu sunt incluse)
GR Αξεσουάρ (δεν συμπεριλαμβάνονται)
TR Aksesuarlar (dahil değil)
CN 附件（需另行购买）
TW 附件(不含在包裝內)
KR 액세서리 (별도 판매)
MY Aksesori (tidak disertakan)
TH อุปกรณ์เสริม (ไม่มีมาให้)
VI Phụ kiện (không bao gồm)
AR الإكسسوارات (غير مشمولة)

5105

100 x

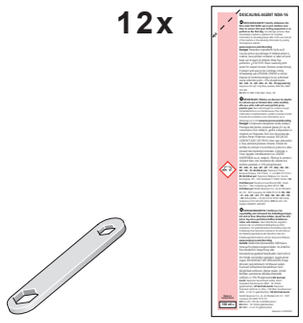


5035/GEMINI



5036/CS

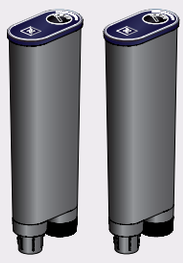
12x



EN Descaling kit
FR Kit détartrage
DE Entkalkungs-Set
IT Kit di decalcificazione
ES Kit de descalcificación
ES LAT Kit de descalcificación
PT Kit de descalcificação
NL Ontkalkingsset
DA Afkalknings kit
SE Avkalkningskit
NO Avkalkingsett
FI Kalkinpoistoaine
RU Набор для очистки от накипи
PL Zestaw do odkamieniania
CZ Odvápňovací sada
HU Vízkőmentesítő készlet
SK Odvápňovacia sada
RO Kit decalcifiere
GR Κιτ αφαλάτωσης
TR Kireç çözme kiti
CN 除垢工具套装
TW 除鈣工具包
KR 디스케일링 키트
MY Kit penyahkerakan
TH ชุดอุปกรณ์และน้ำยาขจัดตะกรัน
VI Bộ tẩy cặn
AR مجموعة إزالة الترسبات

5045/2

2x



EN Filter kit
FR Kit filtre
DE Filter-Set
IT Kit filtro
ES Kit de filtros
ES LAT Kit de filtros
PT Kit de filtro
NL Filterset
DA Filter kit
SE Filter-kitt
NO Filtersett
FI Vedensuodatin
RU Комплект фильтров
PL Zestaw filtrów
CZ Sada filtrů
HU Filter készlet
SK Sada filtrov
RO Kit filtrare
GR Κιτ φίλτρου
TR Filtre seti
CN 过滤器套件
TW 濾心
KR 정수 필터 키트
MY Kit penapis
TH ไส้กรอง
VI Bọ lọc
AR مجموعة الفلتر

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 35 18.12.19 15:14

EN Technical data
FR Données techniques
DE Technische Daten
IT Dati tecnici
ES Datos técnicos
ES LAT Datos Técnicos
PT Especificações técnicas
NL Technische gegevens
DA Teknisk data
SE Teknisk data
NO Tekniske data
FI Tekniset tiedot
RU Технические данные
PL Dane techniczne
CZ Technická specifikace
HU Technikai adatok
SK Technické údaje
RO Date tehnice
GR Τεχνικές πληροφορίες
TR Teknik veriler
CN 技术参数
TW 技術規格
KR 기술 사양
MY Data teknikal
TH ข้อมูลทางเทคนิค
VI Dữ liệu kỹ thuật
AR البيانات التقنية

GEMINI 220	
	56 cm 36.9 cm 41.5 cm
	max. 2300 W
P	16 Bar Max. 19 Bar
kg	18 kg
	3 l
	< 70 dbA

China RoHS

中国人民共和国发布了一项条例称为"电器电子产品有害物质限制使用管理办法"或通常所说的中国 RoHS。所有在中国市场生产和销售的产品都必须符合此项规例。

The People's Republic of China released a regulation called „Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products" or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	X	0	0	0	0	0
电机、阀门 Motors, valves	X	0	0	0	0	0
电缆和电线 Cable and wiring	X	0	0	0	0	0
金属零件 Metall parts	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: 表示有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 要求的限量要求以下。
O: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.

X: 表示有害物质至少在该部件的某一种均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。
X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

此产品的环保使用周期是20年:
The Environment Friendly Using Period for this product is: 20

EN Machine performance
FR Performance machine
DE Maschinenleistung
IT Performance della macchina
ES Rendimiento de la máquina
ES LAT Rendimiento de la máquina
PT Desempenho da máquina
NL Capaciteit van de machine
DA Maskinens ydeevne
SE Maskinprestanda
NO Maskinytelse
FI Laitteen suorituskyky
RU Производительность кофемашины
PL Wydajność ekspresu
CZ Představení kávovaru
HU Teljesítmény adatok
SK Výkon prístroja
RO Performanțe ale aparatului
GR Απόδοση μηχανής
TR Makine performansı
CN 机器性能
TW 咖啡機效能
KR 머신 성능
MY Prestasi mesin
TH สมรรถนะของเครื่อง
VI Hiệu suất của máy
AR أداء الماكينة

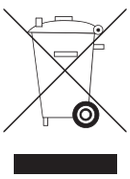
	AUTO	MAX.	60'
	25 ml	60 ml	160/hr
	40 ml	150 ml	148/hr
	110 ml	300 ml	80/hr
	125 ml	400 ml	10 l/hr - 15 l/hr
	1 x Cappuccino	~3 x Cappuccino	–

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 36 18.12.19 15:14

EN Recycling
FR Recyclage
DE Recycling
IT Riciclaggio
ES Reciclaje
ES LAT Reciclaje
PT Reciclagem
NL Recycling
DA Genanvendelse
SE Återvinning
NO Gjenvinning
FI Kierrätys
RU Повторная переработка
PL Recykling
CZ Recyklace
HU Újrahasznosítás
SK Recyklácia
RO Reciclare
GR Ανακύκλωση
TR Geri Dönüşüm
CN 回收
TW 資源回收
KR 재활용
MY Kitar semula
TH การรีไซเคิล
VI Tái chế
AR إعادة التدوير



EN Environment protection first!
FR Participons à la protection de l'environnement!
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Prima di tutto la salvaguardia dell'ambiente!
ES La protección del medio ambiente es lo primero.
ES LAT Contribuya a la conservación del medio ambiente.
PT A proteção ambiental em primeiro lugar!
NL Milieubescherming eerst!
DA Beskyttelse af miljøet kommer først!
SE Miljöskydd först!
NO Miljøvern først!
FI Ympäristöystävällisyys!
RU Позаботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochorna środowiska na pierwszym miejscu!
CZ Ochrana životního prostředí na prvním místě!
HU A környezetvédelem fontos!
SK Ochrana životného prostredia na prvom mieste!
RO Protejarea mediului înconjurător este cea mai importantă!
GR Προστασία του περιβάλλοντος πρώτα!
TR İlk önce çevre koruması!
CN 环境保护第一！
TW 環境保護優先!
KR 환경 보호 우선
MY Utamakan perlindungan persekitaran!
TH โปรดรักษาสิ่งแวดล้อม
VI Bảo vệ môi trường đầu tiên!
AR حماية البيئة أولاً!



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de récolte de votre ville ou de votre commune.
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT Il vostro apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta.
ES Su máquina contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Llévela a un punto de reciclaje.
ES LAT Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específica.
PT O seu equipamento contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto de recolha.
NL Uw appartaat bevat waardevolle materialen die hersteld of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Apparatet indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes eller genbruges. Efterlad det på en genbrugsstation.
SE Din maskin innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation.
NO Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Leveres til gjenvinning.
FI Laitteesi valmistusmateriaalit voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää.
RU Ваша кофемашина содержит материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте кофемашину на утилизацию.
PL Twoje urządzenie zbudowane jest z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane recyklingowi. Pozostaw je w odpowiednim punkcie zbiórki.
CZ Váš přístroj obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat. Odevzdejte je do sběrného místa.
HU Az Ön készüléke értékes, újra felhasználható vagy újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra.
SK Váš spotrebič obsahuje vzácne materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať. Odovzdajte ho v zbernom mieste.
RO Dispozitivul dumneavoastră conține materiale valoroase, ce pot fi reciclate. Lăsați-l la un centru de colectare.
GR Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Αφήστε τα σε ένα σημείο συλλογής.
TR Cihazınız, geri dönüştürülebilen veya geri kazanılabilen değerli malzemeler içermektedir. *Nespresso* Club ile iletişime geçin.
CN 您的设备包含一些可以回收或再生的有价值的材料。请将废弃的设备弃置在回收点。
TW 你的咖啡機包含可再利用或回收的物質，請將它放在回收收集點.
KR 이 기기는 재생 또는 재활용을 할 수 있는 재질을 포함하고 있습니다. 재활용 및 폐기 관련은 관할 지자체에 문의하십시오.
MY Perkakasan anda mengandungi material berharga yang boleh diguna pakai atau dikitar semula. Tinggalkan ia di titik kutipan.
TH อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำมากู้คืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ กรุณาทิ้งเครื่องไว้กับจุดรับคืนซากเครื่องหรือศูนย์รีไซเคิล
VI Thiết bị của bạn có chứa các vật liệu có giá trị có thể thu hồi hoặc tái chế. Để nó ở điểm thu gom.
AR تشمل ماكينتك مواداً قيمة قابلة للتصليح وإعادة التدوير. لذلك اتركها عند نقطة التجميع.

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 37 18.12.19 15:14

EN EC declaration of conformity
FR CE déclaration de conformité
DE EG Konformitätserklärung
IT Dichiarazione di conformità CE
ES Declaración de conformidad con la CE
ES LAT Declaración de conformidad EC
PT Declaração de conformidade CE
NL EG-verklaring van overeenstemming
DA EF-overensstemmelseserklæring
SE EC-försäkran om överensstämmelse
NO EU samsvarserklæring
FI Keittimen EU-laatustandardit
RU Декларация о соответствии EC
PL Deklaracja zgodności EC
CZ EC prohlášení o shodě
HU EC megfelelőségi nyilatkozat
SK ES Vyhlásenie o zhode
RO Declarația de conformitate EC
GR EC δήλωση συμμόρφωσης
TR EC Uygunluk beyanı
CN 欧盟合规性声明
TW 歐盟規範符合性聲明
KR EC 준수 선언
MY Pengisytiharan pematuhan EC
TH ใบรับรองของ EC
VI Tuyên bố sự phù hợp
AR مطابقة للمواصفات الاوروبية

EN Espresso Coffee Machine: this product complies with the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.
Espresso Coffee Maker: this product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.

FR Machine à expresso: ce produit est conforme aux directives européennes Machines 2006/42/CE et CEM 2004/108/CE.
Cafetière expresso: ce produit est conforme aux directives européennes Basse Tension 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE et Ecoconception 2009/125/CE.

DE Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein.
Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG überein.

IT Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.
Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, alla Direttiva EMC 2004/108/CE e alla direttiva EuP 2009/125/CE.

ES Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética.
Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión, la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 2009/125/CE sobre los productos que utilizan energía.

ES LAT Máquina para preparar bebidas de café espresso: Este producto cumple con la 2006/42/EC y la EMC 2004/108/EC.
Máquina de café para espresso: Este producto cumple con la directiva de bajo voltaje 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.

PT Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas e com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética.
Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/95/CE relativa a limites de tensão, com a Diretiva 2004/108/EC relativa à compatibilidade eletromagnética e com a Diretiva 2009/125/CE relativa a consumo de energia.

NL Espresso koffiezetappartaat: dit product voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG.
Espresso koffiezetappartaat: dit product voldoet aan laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de EuP-richtlijn 2009/125/EG.

DA Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under maskindirektiv 2006/42/EF og EMC-direktivet 2004/108/EF.
Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EMC-direktivet 2004/108/EC og EuP-direktivet 2009/125/EF.

SE Espresso kaffemaskin: Denna produkt uppfyller maskindirektivet 2006/42/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC.
Espresso Kaffemaskin: Denna produkt uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, EMC-direktivet 2004/108/EC och EuP-direktivet 2009/125/EC.

NO Espressomaskin: Dette produktet oppfyller kravene til maskin direktiv 2006/42/EC samt EMC Direktiv 2004/108/EC.
Espressomaskin: Dette produktet oppfyller kravene til lav spenning direktiv 2006/95/EC , EMC Direktiv 2004/108/EC samt EuP direktiv 2009/125/EC.

FI Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu direktiivien 2006/42/EC ja EMC 2004/108/EC mukaisesti.
Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu pienjännite direktiivien 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC, sekä EuP 2009/125/EC mukaisesti.

RU Данное устройство соответствует Директиве о механическом оборудовании 2006/42/EC и Директиве о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/EC.
Данное устройство разработано в соответствии с Директивой о низковольтном оборудовании 2006/95/EC, Директивой о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/EC и Директиве об изделиях, использующих электроэнергию 2009/125/EC.
Импортер: ООО «Нестле Россия», Россия, 115054, Москва, Павелецкая площадь, д.2, стр.1.
Тел.: 8-800-200-00-39

EAC

PL Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz Dyrektywą EMC 2004/108/EC.
Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Niskiego Napięcia 2006/95/EC, Dyrektywą EMC 2004/108/EC oraz Dyrektywą 2009/125/EC.

CZ Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC a Směrnice EMC 2004/108/EC.
Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice pro nízké napětí 2006/95/EC, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2004/108/EC a Směrnice EuP 2009/125/EC.

HU Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/42/EC Készülék Direktívának és a 2004/108/EC EMC Direktívának.
Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/95/EC Alacsony-feszültség Direktívának, a 2004/108/EC EMC Direktívának, és a 2009/125/EC EuP Direktívának.

SK Prístroj na prípravu Espressa: Tento výrobok je v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES a smernicou o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ ES
Kávovar na Espresso: Tento výrobok je v súlade so smernicou o nízkom napätí 2006/95/ES, smernicou o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES a smernicou 2009/125/ ES o výrobkoch využívajúcich energiu.

RO Mașină de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva pentru mașinării 2006/42/EC și cu Directiva EMC 2004/108/EC.
Aparat de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva de Joasă Tensiune 2006/95/EC, Directiva EMC 2004/108/EC și Directiva EuP 2009/125/EC.

GR Μηχανή Καφέ Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/EC και την Οδηγία EMC 2004/108/EC.
Μηχανή Παραγωγής Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/EC, την οδηγία EMC 2004/108/ΕΚ και την οδηγία 2009/125/EC EuP.

TR Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Makine Direktifi 2006/42/EC ve EMC Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur.
Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Düşük Gerilim Direktifi 2006/95/EC, EMC Direktifi 2004/108/EC ve EuP Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.

CN 浓缩咖啡机：本产品符合机械产品指令2006/42/EC和EMC指令2004/108/EC。
浓缩咖啡机：本产品符合低电压产品指令2006/95/EC，EMC指令2004/108/EC和EUP指令2009/125/EC。

TW 濃縮咖啡機：本產品符合機器指令 2006/42/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC規範.
濃縮咖啡機：本產品符合低電壓LVD指令 2006/95/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC 規範與耗能指令 2009/125/EC規範.

KR 에스프레소 커피머신 : 이 제품은 EU 의 기계류 지시 2006/42/EC 및 EMC 2004/108/EC 를 준수합니다.
에스프레소 커피메이커 : 이 제품은 EU 의 저전압 지시 2006/95/EC, EMC 지시 2004/108/EC 및 EuP 지시 2009/125/EC 를 준수합니다.

MY Mesin Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Pemesinan 2006/42/EC dan Arahan EMC 2004/108/EC.
Pembancuh Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Voltan Rendah 2006/95/EC, Arahan EMC 2004/108/EC dan Arahan EuP 2009/125/EC.

TH เครื่องชงกาแฟเอสเพรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Machinery Directive 2006/42/EC และ EMC Directive 2004/108/EC.
เครื่องชงกาแฟเอสเพรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Low Voltage Directive 2006/95/EC และ EMC Directive 2004/108/EC และ EuP Directive 2009/125/EC

VI Máy pha cà phê Espresso: Sản phẩm này tuân thủ Hướng dẫn Máy móc 2006/42 / EC và hướng dẫn EMC 2004/108 / EC.
Máy pha cà phê Espresso: Sản phẩm này tuân thủ hướng dẫn Điện áp thấp 2006/95 / EC, hướng dẫn EMC 2004/108 / EC và hướng dẫn EuP. 2009/125 / EC.

AR ماكينة قهوة إسبريسو: ينسجم هذا المنتج مع توجيهات الماكينات رقم EC/2006/42 وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108.
صانع قهوة إسبريسو: ينسجم هذا المنتج مع توجيهات الجهد المنخفض رقم EC/2006/95. وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108 وتوجيهات EuP رقم EC/2009/125.

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 38 18.12.19 15:14

ES LAT Nespresso México, S.A. de C.V. en lo sucesivo *Nespresso*, garantiza este producto hasta por un año a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de fabricación, materiales o accesorios. Durante este periodo *Nespresso* reparará o remplazará sin cargo alguno para el consumidor, cualquier pieza o componente defectuoso del producto, incluyendo la mano de obra y los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de nuestra red de servicio, cuando se trate de defectos cubiertos y reclamados en términos de la presente garantía.

El producto o las partes remplazadas serán garantizados por un periodo equivalente al periodo de la garantía original que aún no haya expirado o bien por 6 meses.

Esta garantía no cubre los desperfectos ocasionados en el producto por accidentes o eventos ajenos al control del fabricante, importador o distribuidor o por el desgaste o alteración por un uso con fines comerciales del producto. No aplica cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales, no hubiese sido operado de acuerdo con el manual y advertencias de uso que se acompaña, hubiese sido alterado o reparado por terceros ajenos a *Nespresso*.

Para hacer efectiva esta garantía, deberá presentar el producto y la póliza (debidamente llenada y sellada por el establecimiento que la vendió) en Insurgentes Sur 859, piso 2, Col. Nápoles. C.P. 03840 Ciudad de México, México o **llamar al 01 800 999 75 75 de lunes a viernes de 9:30 h a 18:30 h**.

Esta póliza invalida cualquier otra garantía mencionada en el manual. Esta garantía es válida sólo en los Estados Unidos Mexicanos.

Importador
Nespresso México, S.A. de C.V.,
Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra No. 301 PB Torre Sur,
Colonia Granada, Miguel Hidalgo,
CP 11520, Ciudad de México, México. D.F. RFC.NME021223398
Tel. 018009997575

NESPRESSO.

Fecha de compra: _____

Modelo: _____

Marca: _____

No. Serie: _____

Servicio *Nespresso* al consumidor:
Para diagnóstico y reparación de su máquina, adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios para su producto, llamada gratuita al 01 800 999 75 75 o en Insurgentes Sur 859, piso 2, Col. Nápoles. C.P. 03840 México, D.F. de lunes a viernes de 9:30 h a 18:30 h.

www.nespresso.com

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 39 18.12.19 15:14

NESPRESSO

UM_GEMINI_2019_CS220_MX.indd 40 18.12.19 15:14